

Instructions for installation and use

WASHING MACHINE

EN

English,1

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ, 13

TR

Türkçe,25

AQUALTIS

AQ104D 49

Contents

EN

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
Technical data

Description of the machine, 4-5

Touch control panel

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and options, 7

Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 8

Detergent
Preparing the laundry
Washing recommendations

Precautions and advice, 9

General safety
Load balancing system
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10

Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for your appliance drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Trouble shooting, 11

Assistance, 12

Installation

EN

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

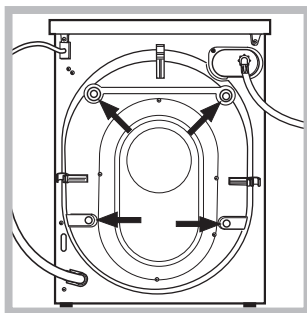
! Inside the pack containing this manual, you will also find the guarantee and all the details necessary for installation.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once you have removed all the packaging from the washing machine, make sure it has not been damaged during transportation.

If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



2. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

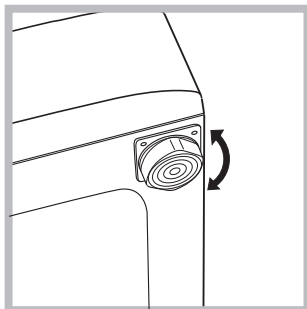
3. Close off the holes using the plastic plugs supplied in the pack.

4. Keep all the parts in a safe place; they will be needed again if the washing machine is moved to another location, to prevent the inside of the appliance being damaged.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Place the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls or cabinets.



2. If the floor is uneven, the front feet of the machine may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

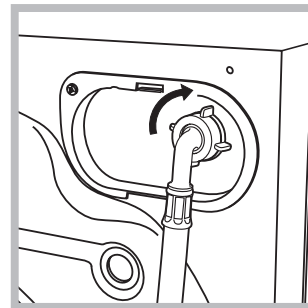
! If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise while it is operating, particularly during the spin cycle.

! If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

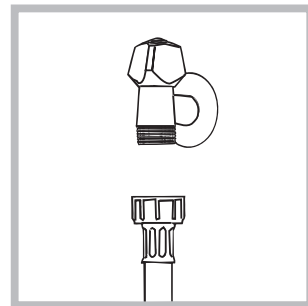
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose

! Before connecting the inlet hose to the water supply, run the water until it is perfectly clear.



1. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).



2. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

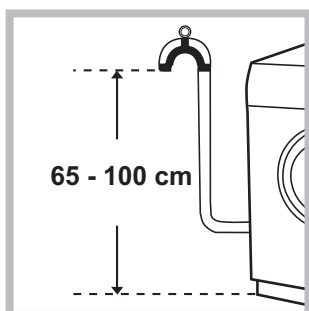
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table (see next page).

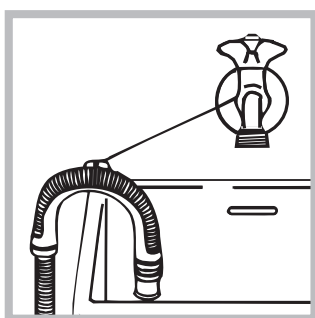
! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

! Never use second-hand or old inlet hoses; use the products supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose to drain duct piping or a wall drain located between 65 and 100 cm above the floor, making sure it is not bent at all.



Alternatively, rest the drain hose on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (*see opposite*);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (*see opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, have the socket or the plug replaced.

! The machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! The mains socket must remain within easy reach after the washing machine has been installed.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable and plug must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical data

Model	AQ104D 49
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 64,5 cm
Capacity	from 1 to 10 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 71 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010	programme ; Cotton standard 60 °C; programme ; Cotton standard 40 °C.
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC

Description of the machine

EN

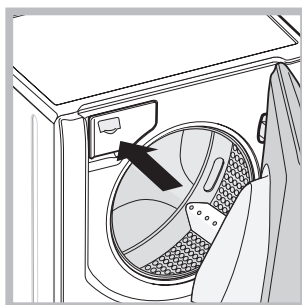


PORTHOLE DOOR



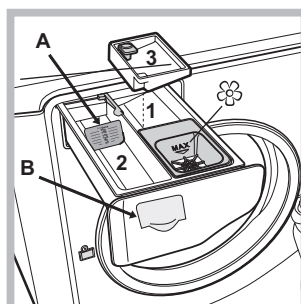
Always use the handle to open the porthole door (see figure).

DETERGENT DISPENSER DRAWER



The detergent dispenser drawer is located inside the machine and can be accessed by opening the door.

For more information on detergent measures, please refer to the chapter entitled "Detergents and laundry".



1. *pre-wash compartment*: use powder detergent.

! Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 3 has been removed.

2. *main wash compartment*: If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A**

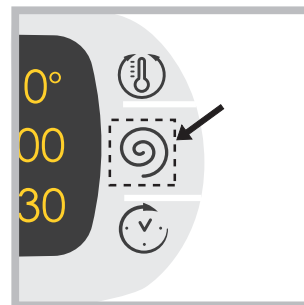
(supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

3. *extra compartment*: Bleach

! The use of extra compartment 3 excludes the pre-wash function.

☼ *washing additives compartment*: for fabric softener or liquid additives. We recommend that the maximum level indicated by the grille is not exceeded, and that concentrated fabric softeners are diluted.

TOUCH CONTROL PANEL



To adjust the settings, gently press the icon inside the sensitive (touch control) area as illustrated in the figure.

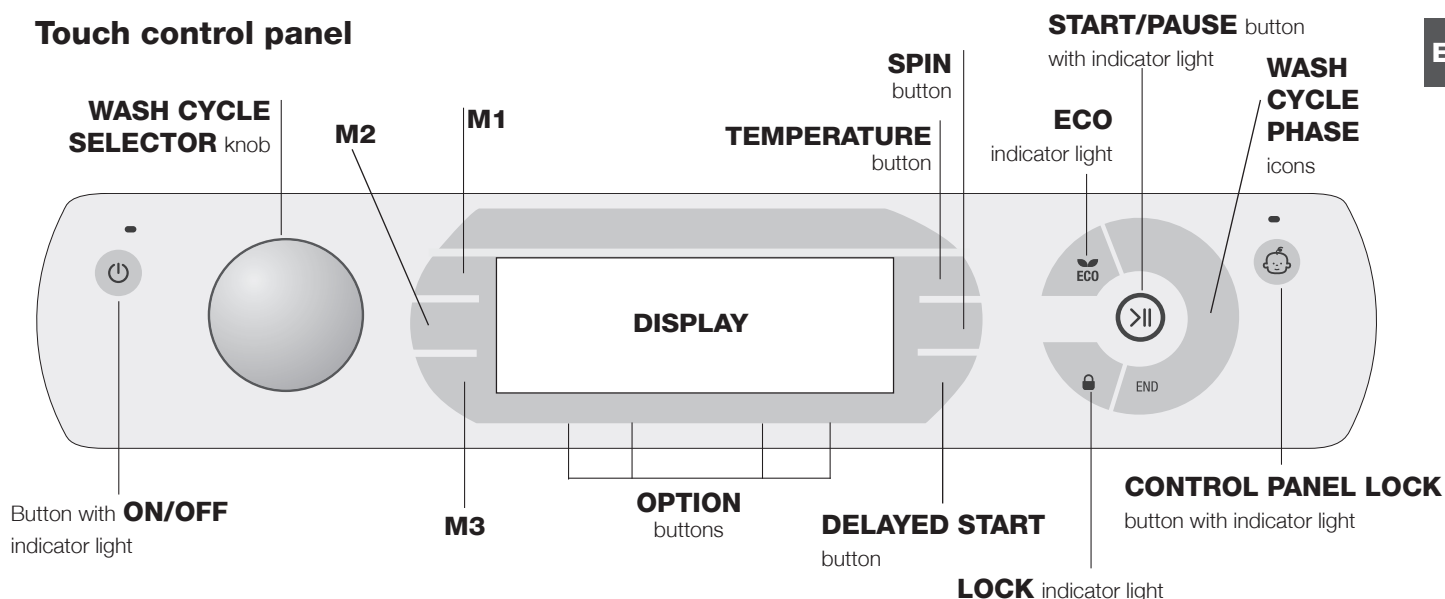
Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF  button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 0,5 W

Touch control panel



Button with **ON/OFF** indicator light: press this briefly to switch the machine on or off. The green indicator light indicates that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR knob: may be turned in either direction. To select the most suitable wash cycle, please refer to the “Table of wash cycles”. The knob will not move during the wash cycle.

M1-M2-M3 buttons: press and hold one of the buttons to store a cycle with your own set preferences in the memory of the machine. To recall a previously-stored cycle, press the corresponding button.

TEMPERATURE button: press to modify or exclude the temperature setting; the value selected will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

SPIN CYCLE button: press to modify or exclude the spin cycle; the value selected will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the set delay time will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

OPTION buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit (see “Running a wash cycle”).

WASH CYCLE PHASE icons: these illuminate to indicate the progress of the wash cycle (Wash – Rinse – Spin – Drain). The text **END** lights up when the cycle is complete.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the

button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the “LOCK” indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

LOCK indicator light: indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see “Running a wash cycle”).

CONTROL PANEL LOCK button with indicator light: to activate or deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. when the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when, after altering the washing parameters, an energy saving of at least 10% is made. Furthermore, before the machine enters “Standby” mode, the icon will light up for a few seconds; when the machine is switched off the estimated energy saving will be around the 80% mark.

CHANGE LANGUAGE The first time the machine is switched on, the first language will flash on the display. The “**A**”, “**OK**” and “**V**” symbols will appear on the display, in line with the 3 buttons on the right-hand side. The languages change automatically every 3”; alternatively, they can be changed by pressing the buttons next to the “**A**” and “**V**” symbols. Use the “**OK**” button to confirm the language, which will be set after 2”. If no buttons are pressed, the automatic language change will begin again after 30”.

To change the language, switch the machine on and off again; in the 30” time period after it has been switched off, press and hold the temperature + spin + delayed start buttons simultaneously for 5”. A short sound alert will be emitted and the set language will flash on the display. Press the buttons next to the “**A**” and “**V**” symbols to change the language. Use the button next to the “**OK**” symbol to confirm the language, which will be set after 2”. If no buttons are pressed, the language set previously will be displayed after 30”. **Switch on the machine.**

Running a wash cycle

EN

WARNING: before you use the washing machine for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 90° cottons cycle without pre-wash.

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button. All the indicator lights will illuminate for 1 second and the text AQUALTIS will appear on the display; the indicator light corresponding to the  button will then remain lit in a constant manner and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. **SELECT THE PROGRAMME.** Turn the PROGRAMME KNOB left or right, until the required programme has been selected; the name of the programme will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each programme; these may be adjusted. The cycle duration will also appear on the display.
3. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the *table of wash cycles on the following page*.
4. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Description of the machine"*.
5. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**

6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

 Modify the temperature and/or spin speed.

The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded "OFF". If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the  programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

 Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. During the setting procedure, the delay period and the text "Starts in:" will be displayed, along with the flashing  symbol. After the delayed start has been set, the  symbol will remain fixed on the display, which will also indicate the duration of the selected cycle with the text "Ends in:" and the cycle duration. Press the DELAYED START button just once to display the delay time set previously.

After the countdown has begun, the display will show the text "Starts in:" and the delay period. Once the set delay time has elapsed, the machine will begin its cycle and the display will show "Ends in:" and the time remaining until the end of the cycle.

To remove the delayed start option, press the button until the display shows the text OFF; the  symbol will disappear.

 Modify the cycle settings.

- Press the button to activate the option; the name of the option will then appear on the display and the corresponding indicator light will illuminate.
- Press the button again to deactivate the option; the name of the option will then appear on the display followed by the text OFF, and the corresponding indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the  LOCK indicator light illuminates). The icons corresponding to the wash cycle phases will light up during the cycle to indicate which phase is currently in progress.

To change a wash cycle once it has already started, pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.

To open the door during a wash cycle, press the START/PAUSE button; if the LOCK  indicator light is switched off you may open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This is indicated by the illuminated text **END**. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE indicator light is flashing, press the button to end the cycle. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button until the cycle stops and the machine switches off.

Bag for quilts, curtains and delicate garments

The Aqualtis washing machine makes it easier for you to wash even the most valuable and delicate garments in complete confidence thanks to the special bag which protects the laundry (this is supplied with the machine). We recommend that the bag is used every time you **wash quilts and padded items with an outer layer made using synthetic material.**

Wash cycles and options

EN

Table of wash cycles

Icon	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergent and additives				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
	Synthetics Resistant	60°	800	●	●	●	●	5	48	0,99	47	115'
	Synthetics Resistant (4)	40°	800	●	●	●	●	5	48	0,63	55	95'
	Whites	60°	1400	●	●	-	●	6	-	-	-	190'
	Coloureds	40°	1400	●	●	●	●	6	53	0,98	90	120'
	Darks	30°	800	-	●	-	●	6	-	-	-	75'
	Shirts	40°	600	-	●	●	●	2,5	-	-	-	75'
	Duvets: for down-stuffed garments.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	145'
	Bed&Bath for bedlinen and towels.	60°	1400	●	●	●	●	10	-	-	-	155'
	Rinse	-	1400	-	-	●	●	10	-	-	-	49'
	Spin and Pump out	-	1400	-	-	-	-	10	-	-	-	16'
	Anti Allergy	60°	1400	-	●	-	●	6	-	-	-	205'
	Ultradelicates	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	-	-	100'
	Mix 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	-	●	4	71	0,51	41	30'
	Cotton Standard 60°C (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	10	53	1,07	77	205'
	Cotton Standard 40°C (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1400	-	●	●	●	10	53	0,97	87	185'
	Cotton Standard 20°C: lightly soiled whites and delicate colours.	20°	1400	-	●	●	●	10	-	-	-	175'

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

Note: 10 minutes after the START, the machine will recalculate the time remaining until the end of the wash cycle on the basis of the load inside it; this value will then be shown on the display.

1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

3) At 60 °C the "Prewash" function cannot be selected.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.

4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle with a temperature of 40°C.

Wash options

Super Wash

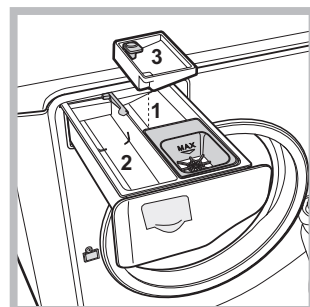


figure). To bleach laundry without carrying out a full wash cycle, pour the bleach into the extra compartment 3, select the "Rinse" cycle and activate the "Super Wash" option .

! It cannot be used in conjunction with , , , , , , , , .

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal residual detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for skin which is sensitive to detergents. We recommend this option is used with a full load of washing, or when a large amount of detergent is required.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , .

Easy Iron

By selecting this option, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.

At the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; the "Easy Iron" and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , .

Prewash

If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.

N.B.: put the detergent in the relevant compartment.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , , , , , (60°), , .

Detergents and laundry

EN

Detergent

The type and quantity of detergent required depend on the type of fabric you are washing (cotton, wool, silk, etc.), as well as its colour, the washing temperature, the level of soiling and the hardness of the water in the area. Measuring out the detergent carefully will avoid wastage and help to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature.

We recommend the following:

- use powder detergents for white cotton garments and pre-washing.
- use liquid detergents for delicate cotton garments and for all low-temperature wash cycles.
- use gentle liquid detergents for wool and silk garments.

The detergent should be poured into the relevant compartment - or the dispenser placed directly inside the drum - before the wash cycle begins. In the latter case, it will not be possible to select the Cottons with pre-wash cycle.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

Preparing the laundry

- Shake out the garments before loading them into the machine.
- Divide the laundry according fabric type (symbol on the washing instruction label) and colour, making sure you separate the coloured garments from the white ones;
- Empty all pockets and check the buttons;
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

1 sheet	400-500 g
1 pillowcase	150-200 g
1 tablecloth	400-500 g
1 bathrobe	900-1200 g
1 towel	150-250 g
1 pair of jeans	400-500 g
1 shirt	150-200 g

Washing recommendations

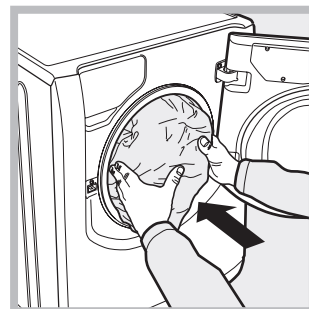
Whites: use this cycle  to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time.

Coloureds: use this cycle  to wash bright coloured clothes. The programme is designed to maintain bright colours over time.

Darks: Use cycle  to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.

Shirts: use the special  wash cycle to wash shirts in different fabrics and colours to guarantee they receive the best possible care.

Duvets: to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffer jackets, use the special  wash cycle. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than $\frac{3}{4}$ of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



Quilts: to wash quilts with a synthetic outer layer, use the bag provided and set the wash cycle to .

Bedlinen and towels: Use programme  to wash bed linen and towels in one single cycle: it optimises softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent

Anti Allergy: use programme  to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Ultradelicates: use programme  to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

To wash **Silk** garments and **Curtains** (these should be folded and placed inside the bag provided), select cycle  and then option  (in this case it will also be possible to enable the "Extra Rinse" option); the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the  indicator light will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the  button.

Wool: the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care- Platinum for its washing performance and consumption of energy and water. (M1135)



Cotton Standard 20°C: ideal for heavily soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Precautions and tips

! The machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health.

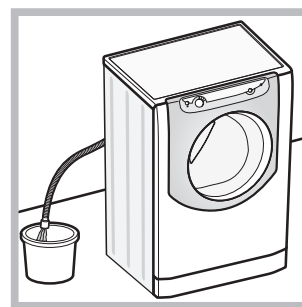
The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.

For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

EN

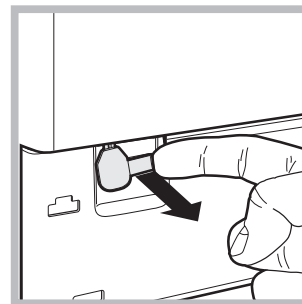
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

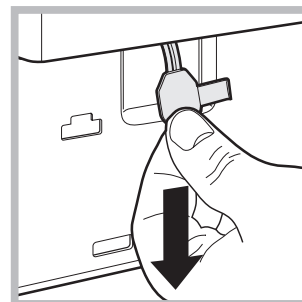


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see *overleaf*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards until you hear a “click”, which indicates that the door is now unlocked.



5. open the door; if this is still not possible repeat the procedure.

6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

EN

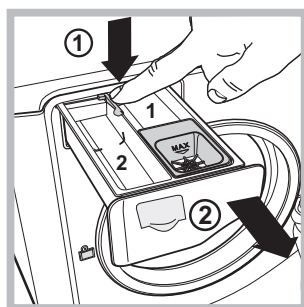
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for your appliance drum

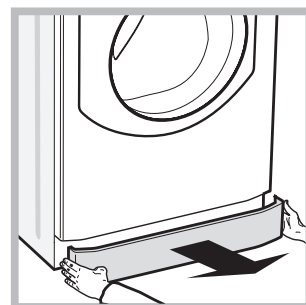
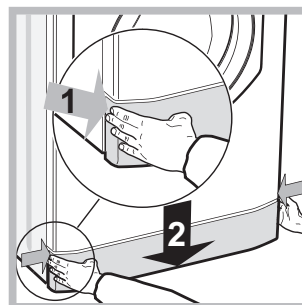
- Always leave the door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

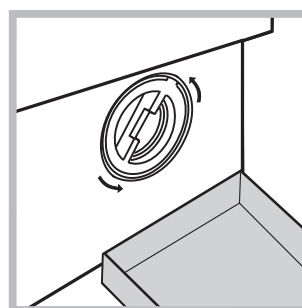
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures);



2. position a container so that it will collect the water which flows out (approximately 1.5 l) (see figure);

3. unscrew the lid by rotating it in an anti-clockwise direction (see figure);

4. clean the inside thoroughly;

5. screw the lid back on;

6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

Trouble shooting

EN

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see “Assistance”), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

The washing machine does not switch on.

The wash cycle does not start.

The washing machine does not fill with water.

The washing machine door remains locked.

The machine continuously fills with water and drains.

The washing machine does not drain or spin.

The machine vibrates a lot during the spin cycle.

The washing machine leaks.

The icons corresponding to the “Phase in progress” flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.

There is too much foam.

The washing machine door remains locked.

Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.
- The door is not closed properly.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.
- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- If you have selected the  function, at the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; to end the cycle press the START/PAUSE button or the  button.
- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
- The wash cycle does not include draining: Some wash cycles require the drain phase to be started manually (see “Wash cycles and options”).
- The  option is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (“Wash cycles and options”).
- The drain hose is bent (see *Installation*).
- The drainage duct is clogged.
- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The machine is not level (see “Installation”).
- The machine is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).
- The load is unbalanced (see “Detergents and laundry”).
- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser is blocked (to clean it, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed in place properly (see “Installation”).
- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.
- Perform the manual unlocking procedure (see “Precautions and tips”).

! Note: to exit “Demo mode”, switch machine off, press and hold the two  and  buttons simultaneously for 3 seconds.

Assistance

EN

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem by yourself (see “*Trouble shooting*”);
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the washing machine has been installed or used incorrectly, you will have to pay for the call-out service.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Please have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

Οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ



Ελληνικά

AQUALTIS

AQ104D 49

Περιεχόμενα

GR

Εγκατάσταση, 14-15

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή της μηχανής, 16-17

Πίνακας χειριστηρίων "touch control"

Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος, 18

Προγράμματα και δυνατότητες, 19

Πίνακας Προγραμμάτων
Δυνατότητες πλυσίματος

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 20

Απορρυπαντικό
Προετοιμασία της μπουγάδας
Συμβουλές πλυσίματος

Προφυλάξεις και συμβουλές, 21

Γενική ασφάλεια
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Συντήρηση και φροντίδα, 22

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός της μηχανής
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ανωμαλίες και λύσεις, 23

Υποστήριξη, 24

Εγκατάσταση

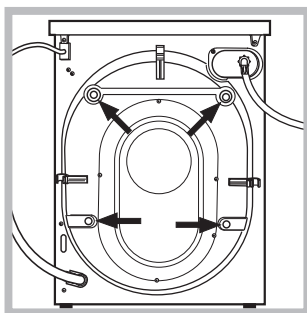
GR

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο. ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια. ! Στη σακουλίτσα που περιέχει το εγχειρίδιο αυτό θα βρείτε, εκτός της εγγύησης, υλικά που χρησιμεύουν για την εγκατάσταση.

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

Αποσυσκευασία

1. Αφού αποσυσκευαστεί το πλυντήριο, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



2. Αφαιρέστε τις 4 προστατευτικές βίδες για τη μεταφορά και τον σχετικό αποστάτη που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

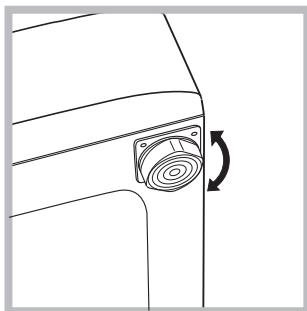
3. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που περιέχονται στη σακουλίτσα.

4. Φυλάξτε όλα τα κομμάτια. Αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν για την αποφυγή εσωτερικών βλαβών.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά!

Αλφάδιασμα

1. Τοποθετήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους ή έπιπλα.



2. Αντισταθμίστε τις ανωμαλίες ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα ποδαράκια έως ότου η μηχανή αλφαδιαστεί (δεν πρέπει να κλίνει περισσότερο από 2 μόιρες).

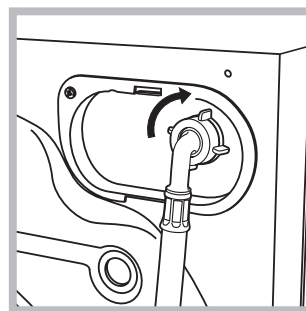
! Ένα επιμελές αλφάδιασμα δίνει σταθερότητα και αποσοβεί δονήσεις και θορυβότητα κυρίως στη φάση στυψίματος.

! Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

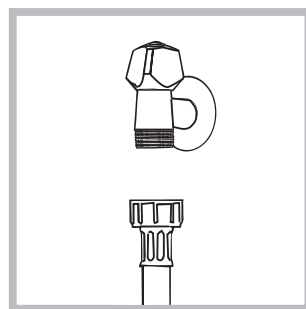
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

! Πριν συνδέσετε το σωλήνα τροφοδοσίας στο δίκτυο ύδρευσης, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να βγει διαυγές.



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα).

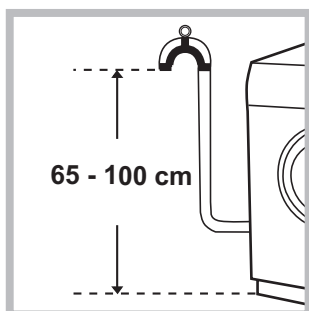
3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

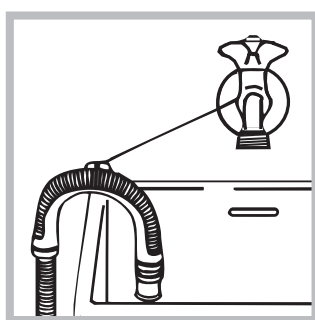
! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους ή παλιούς σωλήνες τροφοδοσίας, αλλά εκείνους που παρέχονται με τη μηχανή.

Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια επιτοίχια παροχέτευση σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm και αποφεύγοντας ρητά να τον διπλώσετε.



Εναλλακτικά, στηρίξτε το σωλήνα αδειάσματος στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα της μηχανής. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Τεχνικά στοιχεία

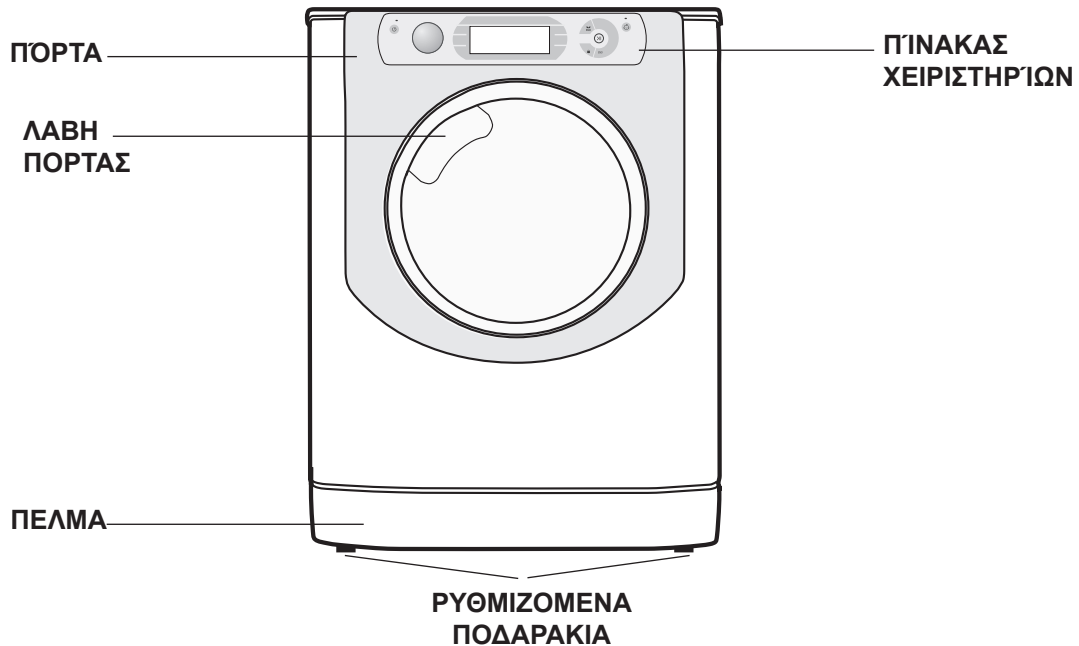
Μοντέλο	AQ104D 49
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 64,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 10 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 71 λίτρα
Ταχύτητα στύψιματος	μέχρι 1400 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες 1061/2010 και 1015/2010	πρόγραμμα $\leq 60^{\circ}\text{C}$; BAMBACEPA KANONIKO 60°C . πρόγραμμα $\leq 40^{\circ}\text{C}$; BAMBACEPA KANONIKO 40°C .



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 2004/108/CE
(Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Περιγραφή της μηχανής

GR



ΠΟΡΤΑ



Για να ανοίξετε την πόρτα χρησιμοποιείτε πάντα τη σχετική λαβή (βλέπε εικόνα).

να χρησιμοποιείτε το δοσομετρητή **A** που σας παρέχεται για σωστή δΟΣΟΛΟΓΙΑ.

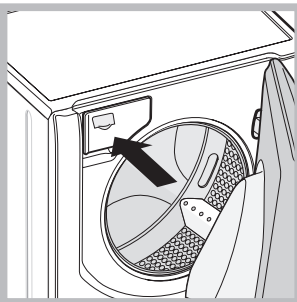
Για τη χρησιμοποίηση του απορρυπαντικού σε σκόνη αποθέστε το δοσομετρητή στην κοιλότητα **B**.

3. λεκανίτσα πρόσθετη: Λευκαντικό

! Η χρήση της πρόσθετης λεκανίστας 3 αποκλείει την πρόπλυση.

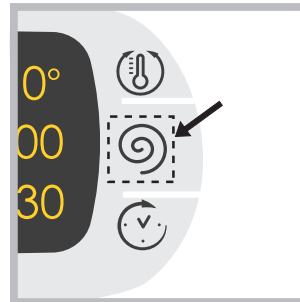
☼ Λεκανίτσα για πρόσθετα: για το μαλακτικό ή υγρά πρόσθετα. Συστήνεται να μην ξεπερνάτε ποτέ τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται από τη σχάρα και να αραιώνετε συμπυκνωμένα μαλακτικά.

Θ'ΗΚΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΩΝ

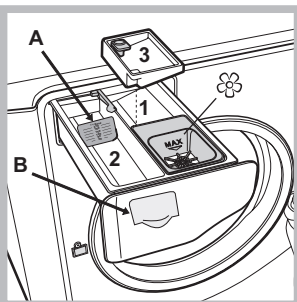


Η θήκη απορρυπαντικών βρίσκεται στο εσωτερικό της μηχανής και έχετε πρόσβαση ανοίγοντας την πόρτα. Για τη δΟΣΟΛΟΓΙΑ των απορρυπαντικών βλέπε το κεφάλαιο "Απορρυπαντικά και μπουγάδα".

Πίνακας χειριστηρίων "touch control"



Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πιέστε ελαφρά στο εικονίδιο στο εσωτερικό της ευαίσθητης περιοχής (touch control) όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



1. Λεκανίτσα για την πρόπλυση: χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη. **! Πριν χύσετε το απορρυπαντικό ελέγξτε αν έχει εισαχθεί η πρόσθετη λεκανίτσα 3.**
2. Λεκανίτσα για το Σε περίπτωση χρήσης υγρού απορρυπαντικού, συστήνεται

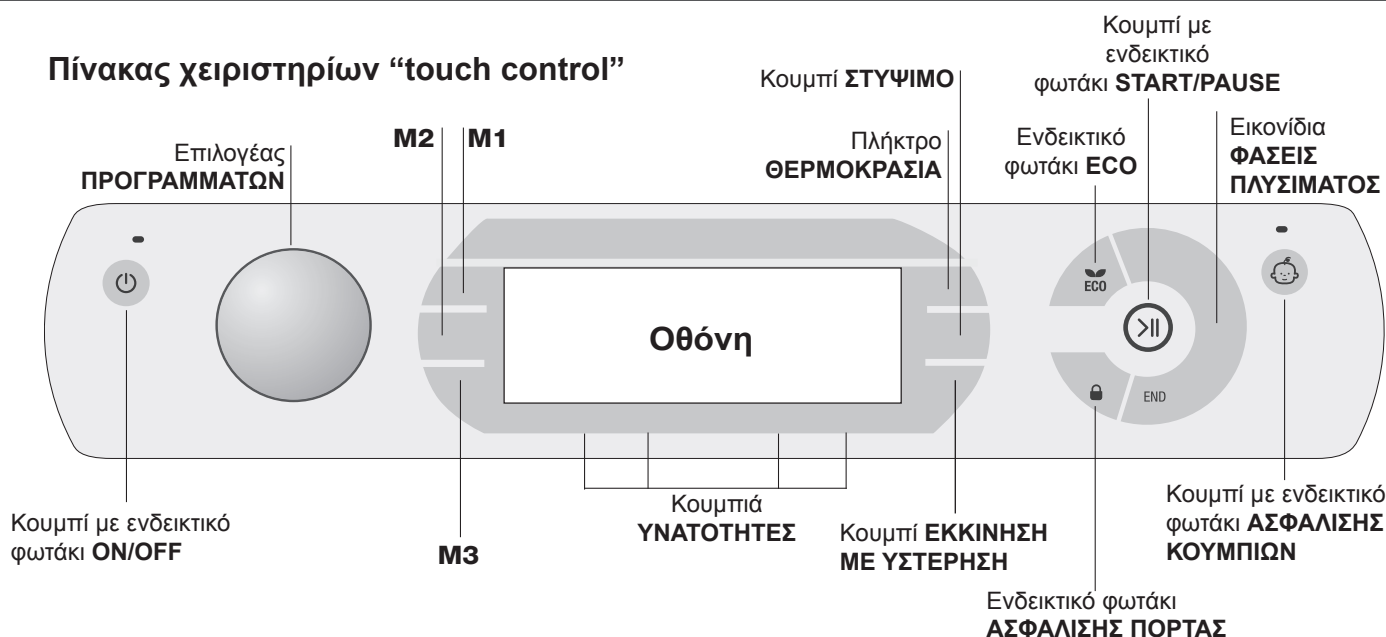
Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON-OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Κατανάλωση σε off-mode: 0,5 W

Κατανάλωση σε Left-on: 0,5 W

Πίνακας χειριστηρίων “touch control”



Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **ON/OFF**: πιάστε σύντομα το κουμπί για να ανάψετε ή να σβήσετε τη μηχανή. Το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η μηχανή είναι αναμμένη. Για να σβήσετε το πλυντήριο κατά το πλύσιμο πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί πιο πολύ, περίπου 3 sec. Στιγμιαίο ή τυχαίο πάτημα δεν επιτρέπει το σβήσιμο της μηχανής. Το σβήσιμο της μηχανής κατά το πλύσιμο σε εξέλιξη ακυρώνει το ίδιο το πλύσιμο.

Επιλογέας **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ**: μπορεί να στραφεί σε αμφότερες τις κατευθύνσεις. Για να θέσετε το πλέον σωστό πρόγραμμα δείτε τον “Πίνακα Προγραμμάτων”. Κατά το πλύσιμο ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπιά **M1-M2-M3**: κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά για την αποθήκευση ενός κύκλου και των προσωπικών σας προτιμήσεων. Για την ανάκληση ενός κύκλου που αποθηκεύτηκε προηγουμένως πατήστε το σχετικό κουμπί.

Κουμπί **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ**: πιάστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε τη θερμοκρασία. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).

Κουμπί **ΣΤΥΨΙΜΟ**: πιάστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε το στύψιμο. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).

Κουμπί **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΧΡΟΝΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ**: πατήστε για να θέσετε μια εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος. Η τεθείσα τιμή της υστέρησης υποδεικνύεται από την επικείμενη οθόνη (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).

Κουμπιά με ενδεικτικά φωτάκια **ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ**: πιάστε για να επιλέξετε τις διαθέσιμες δυνατότητες. Το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη δυνατότητα θα παραμείνει αναμμένο (βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).

Εικονίδια **ΦΑΣΕΙΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**: φωτίζονται δείχνοντας την προώθηση του κύκλου (Πλύσιμο - Ξέβγαλμα - Στύψιμο - Άντληση). Η ένδειξη END φωτίζεται όταν ο κύκλος τελειώσει.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **START/PAUSE**: όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πιάστε το κουμπί για την εκκίνηση ενός πλυσίματος. Με την εκκίνηση

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **START/PAUSE**: όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πιάστε το κουμπί για την εκκίνηση ενός πλυσίματος. Με την εκκίνηση του κύκλου το ενδεικτικό φωτάκι σταθεροποιείται. Για να θέσετε μια παύση στο πλύσιμο, πατήστε εκ νέου το κουμπί. Το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Αν το ενδεικτικό φωτάκι “LOCK” είναι σβηστό, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί.

Ενδεικτικό φωτάκι **LOCK**: δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη. Για να ανοίξετε την πόρτα θέστε τον κύκλο σε παύση (βλέπε “Πως διενεργείται ένα κύκλος πλυσίματος”).

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΟΥΜΠΙΩΝ**: για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπλοκ του πίνακα χειριστηρίων, κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Το αναμμένο φωτάκι δείχνει ότι ο πίνακας χειριστηρίων είναι ασφαλισμένος. Με τον τρόπο αυτόν παρεμποδίζονται τυχαίες τροποποιήσεις των προγραμμάτων, κυρίως αν στο σπίτι υπάρχουν παιδιά.

Ενδεικτικό φωτάκι **ECO**: το εικονίδιο ECO θα ανάψει όταν, τροποποιώντας τις παραμέτρους πλυσίματος, επιτευχθεί μια εξοικονόμηση ενέργειας τουλάχιστον 10%. Ακόμη, πριν η μηχανή εισέλθει σε κατάσταση “Stand by” το εικονίδιο θα ανάψει για λίγα δευτερόλεπτα. Με τη μηχανή σβηστή η ενεργειακή ανάκτηση εκτιμάται ότι θα είναι περίπου 80%.

ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

Στο πρώτο άναμμα της μηχανής εμφανίζεται στην οθόνη η πρώτη γλώσσα να αναβοσβήνει. Απέναντι από τα 3 κουμπιά δεξιά της οθόνης εμφανίζονται τα σύμβολα “Λ”, “OK” και “V”. Οι γλώσσες αλλάζουν αυτόματα κάθε 3” ή πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα από τα σύμβολα “Λ” και “V”. Με το κουμπί “OK” επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρας των 30” η αυτόματη αλλαγή των γλωσσών ξαναρχίζει.

Για την αλλαγή της γλώσσας χρειάζεται να ανάψετε και να σβήσετε τη μηχανή, στα 30” μετά το σβήσιμο πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά θερμοκρασίας +στυψίματος +εκκίνηση με καθυστέρηση για 5” και εκτός από ένα σύντομο ακουστικό σήμα εμφανίζεται στην οθόνη η τεθείσα γλώσσα να αναβοσβήνει. Πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα στα σύμβολα “Λ” και “V” αλλάζει η γλώσσα. Με το κουμπί δίπλα στο σύμβολο «OK» επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρας των 30” θα απεικονιστεί η προηγούμενη τεθείσα γλώσσα.

Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε το πλυντήριο, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος χωρίς ρούχα αλλά με απορρυπαντικό, θέτοντας το πρόγραμμα βαμβακερών 90° χωρίς πρόπλυση.

1. **ΑΝΑΨΤΕ ΤΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.** Πατήστε το κουμπί . Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη AQUALTIS. Μετά θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού και το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει.
2. **ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ.** Στρέψτε τον επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρι να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το όνομα του προγράμματος θα εμφανιστεί στην οθόνη και σε αυτό αντιστοιχίζεται μια θερμοκρασία και μια ταχύτητα στυσίματος που μπορούν να τροποποιηθούν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η διάρκεια του κύκλου.
3. **ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε την μπουγάδα προσέχοντας να μην ξεπεράσει την ποσότητα φορτίου που αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.
4. **ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίσες όπως εξηγείται στην “Περιγραφή της μηχανής”.

5. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.

6. ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.

Ενεργήστε στα αντίστοιχα κουμπιά του πίνακα χειριστηρίων:

Τροποποιήστε τη θερμοκρασία ή/και το στύψιμο.

Η μηχανή απεικονίζει αυτόματα τις τιμές μέγιστης θερμοκρασίας και στυσίματος που προβλέπονται για το τεθέν πρόγραμμα ή τις τελευταίες επιλεγείσες αν είναι συμβατές με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Πατώντας το κουμπί μειώνεται προοδευτικά η θερμοκρασία μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (OFF). Πατώντας το κουμπί μειώνεται προοδευτικά το στύψιμο μέχρι τον αποκλεισμό του (OFF). Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες.

! Εξαίρεση: επιλέγοντας το πρόγραμμα η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

Θέστε μια εκκίνηση με υστέρηση.

Για να θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος, πατήστε το σχετικό κουμπί μέχρι να επιτευχθεί ο χρόνος της επιθυμητής υστέρησης. Κατά τη ρύθμιση απεικονίζεται ο χρόνος υστέρησης μαζί με την ένδειξη “Εναρξη σε:” και το σύμβολο αναβοσβήνει. Αφού θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση η οθόνη θα απεικονίσει το σύμβολο σταθερό και η οθόνη θα επιστρέψει στην απεικόνιση της διάρκειας του τεθέντος κύκλου με τις ενδείξεις “Λήξη σε:” και τη διάρκεια του κύκλου. Πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΥΣΤΕΡΗΣΗ μια μόνο φορά απεικονίζεται ο προηγούμενος τεθείς χρόνος υστέρησης. Μετά την εκκίνηση η οθόνη θα απεικονίσει την ένδειξη “Εναρξη σε:” και το χρόνο καθυστέρησης. Αφού διανυθεί ο τεθείς χρόνος καθυστέρησης, η μηχανή θα

ξεκινήσει και η οθόνη θα απεικονίσει “Λήξη σε:” και τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του κύκλου.

Για να απαλείψετε την εκκίνηση με υστέρηση πατήστε το κουμπί μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF. Το σύμβολο θα σβήσει.

Τροποποιήστε τα χαρακτηριστικά του κύκλου.

- Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε μια δυνατότητα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το φωτάκι του αντίστοιχου κουμπιού θα ανάψει.
- Πατήστε εκ νέου το κουμπί για να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το OFF και το φωτάκι θα σβήσει.

! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με την αναλαμπή της ενδεικτικής λυχνίας και ένα ηχητικό σήμα (3 μπιπ) και η δυνατότητα δεν θα ενεργοποιηθεί.

! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης δυνατότητας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού θα σταθεροποιηθεί.

! Οι δυνατότητες μπορεί να τροποποιούν το προτεινόμενο φορτίο ή/και τη διάρκεια του κύκλου.

7. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.

Πιέστε το κουμπί . Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα σταθεροποιηθεί και η πόρτα θα ασφαλιστεί (ενδεικτικό φωτάκι LOCK αναμμένο). Τα εικονίδια τα σχετικά με τις φάσεις πλυσίματος θα φωτιστούν κατά τον κύκλο δείχνοντας την σε εξέλιξη φάση. Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος, θέστε το πλυντήριο σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE. Κατόπιν επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο και πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE. Για να ανοίξετε την πόρτα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το ενδεικτικό φωτάκι LOCK είναι σβηστό θα μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.

8. ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.

Υποδεικνύεται από την ένδειξη END αναμμένη. Η πόρτα θα μπορεί να ανοίξει αμέσως. Αν το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί για να τελειώσει ο κύκλος. Ανοίξτε την πόρτα, αδειάστε τα ρούχα και σβήστε τη μηχανή.

! Αν επιθυμείτε να ακυρώσετε έναν κύκλο που ήδη ξεκίνησε, κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να διακοπεί ο κύκλος και να σβήσει η μηχανή.

Σακίδιο για παπλώματα, κουρτίνες και ευαίσθητα ρούχα
Χάρη στο ειδικό σακίδιο που παρέχεται, το πλυντήριο Aqualtis σου δίνει τη δυνατότητα να πλένεις ακόμη και τα ευαίσθητα και ακριβά ρούχα διασφαλίζοντάς τους τη μέγιστη προστασία. **Συστήνεται να χρησιμοποιείτε σε κάθε περίπτωση το σακίδιο για το πλύσιμο παπλωμάτων με ή χωρίς πούπουλα με εξωτερική επένδυση από συνθετικό υλικό.**

Προγράμματα και δυνατότητες

Πίνακας Προγραμμάτων

GR

Προγράμματα	Περιγραφή του προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρασία (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά και πρόσθετα				Μέγιστο Φορτίο (Kg)	Υπολειπόμενη υγρασία %	Κατανάλωση ενέργειας kWh	Συνολικό νερό lt	Διάρκεια κύκλου
				Πρόπλυση	Πλύσιμο	Λευκαντικό	Μαλακτικό					
	Συνθετικά	60°	800	●	●	●	●	5	48	0,99	47	115'
	Συνθετικά (4)	40°	800	●	●	●	●	5	48	0,63	55	95'
	Λευκά Λευκά	60°	1400	●	●	-	●	6	-	-	-	190'
	Χρωματιστά	40°	1400	●	●	●	●	6	53	0,98	90	120'
	Σκουρόχρωμα	30°	800	-	●	-	●	6	-	-	-	75'
	ΠΟΥΚΑΜΙΣΑ	40°	600	-	●	●	●	2,5	-	-	-	75'
	Παπλώματα: Για ρούχα με εσωτερική επένδυση πούπουλων χήνας.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	145'
	Ασπρόρουχα: Για ασπρόρουχα κρεβατιού και μπάνιου.	60°	1400	●	●	●	●	10	-	-	-	155'
	Ξέβγαλμα	-	1400	-	-	●	●	10	-	-	-	49'
	Στύψιμο + Αντληση	-	1400	-	-	-	-	10	-	-	-	16'
	Αντι-αλλεργικό	60°	1400	-	●	-	●	6	-	-	-	205'
	Ευαίσθητα	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
	Μάλλινα: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	-	-	100'
	Mix 30': Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	-	●	-	●	4	71	0,51	41	30'
	Βαμβακερά Κανονικό 60°C (1): Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	10	53	1,07	77	205'
	Βαμβακερά Κανονικό 40°C (2): Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1400	-	●	●	●	10	53	0,97	87	185'
	Βαμβακερά Κανονικό 20°C: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	20°	1400	-	●	●	●	10	-	-	-	175'

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις στάνταρ συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

(*) Σημείωση: μετά από περίπου 10 λεπτά από το START, η μηχανή με βάση το πραγματοποιηθέν φορτίο, θα επανυπολογίσει και θα απεικονίσει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του προγράμματος.

1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα  σε μια θερμοκρασία 60°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 60 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

2) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα  σε μια θερμοκρασία 40°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 40 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

3) Στη θερμοκρασία των 60 °C η λειτουργία "Πρόπλυση" δεν μπορεί να είναι ενεργή.

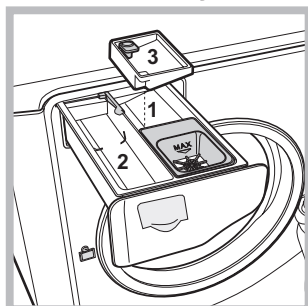
Για όλα τα Test Institutes:

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα  σε μια θερμοκρασία 40°C.

4) Πρόγραμμα συνθετικών μεγάλης διάρκειας: θέστε το πρόγραμμα  σε μια θερμοκρασία 40°C.

Δυνατότητες πλυσίματος

Σούπερ Γουός



Η δυνατότητα αυτή εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων χάρη στη χρήση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη μεγαλύτερη διάρκεια του προγράμματος. Μπορεί να χρησιμοποιείται με ή χωρίς λευκαντικό. Αν επιθυμείτε να διενεργήσετε και τη λεύκανση εισάγετε την πρόσθετη λεκανίτσα 3, που παρέχεται,

στη λεκανίτσα 1. Αν επιθυμείτε μόνο λεύκανση χωρίς πλήρες πλύσιμο, χύστε το λευκαντικό στην πρόσθετη λεκανίτσα 3, θέστε το πρόγραμμα "Ξέβγαλμα"  και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα "Σούπερ Γουός" .

! Δεν ενεργοποιείται στα προγράμματα      .

Εξτρα ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η

μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμο για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες στα απορρυπαντικά.

Συνιστάται η χρήση της δυνατότητας αυτής με το πλυντήριο σε πλήρες φορτίο ή με τη χρήση υψηλών δόσεων απορρυπαντικού.

! Δεν είναι διαθέσιμο στα προγράμματα     .

Εύκολο Σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου το πλυντήριο θα διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Τα ενδεικτικά φωτάκια "Εύκολο Σιδέρωμα" και START/PAUSE θα αναβοσβήνουν. Για το πέρας του κύκλου πατήστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί "Εύκολο Σιδέρωμα".

! Δεν είναι διαθέσιμο στα προγράμματα     .

Πρόπλυση

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή διενεργείται η πρόπλυση, χρήσιμη για την απομάκρυνση δύσκολων λεκέδων.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Προσθέστε το απορρυπαντικό στο αντίστοιχο διαμέρισμα.

! Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα                    .

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

Απορρυπαντικό

Η επιλογή και η ποσότητα του απορρυπαντικού εξαρτώνται από τον τύπο υφάσματος (βαμβακερά, μάλλινα, μεταξωτά...), από το χρώμα, από τη θερμοκρασία πλυσίματος, από το βαθμό βρωμιάς και από την σκληρότητα του νερού.

Η καλή δοσολογία του απορρυπαντικού αποσοβεί σπατάλες και προστατεύει το περιβάλλον: αν και βιοδιασπώμενα, τα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στη φύση.

Συνιστάται:

- η χρήση απορρυπαντικών σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά για ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά και για όλα τα προγράμματα σε χαμηλή θερμοκρασία.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά απαλά για μάλλινα και μεταξωτά.

Το απορρυπαντικό πρέπει να χύνεται πριν την έναρξη του πλυσίματος στην αντίστοιχη λεκανίτσα ή να το βάζετε απ'ευθείας στον κάδο. Στην περίπτωση αυτή δεν μπορείτε να επιλέξετε τον κύκλο Βαμβακερά με πρόπλυση.

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλύσιμα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C.

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Ανοίξτε καλά τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε.
- Χωρίστε την μπουγάδα ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος (σύμβολο στην ετικέτα του ρούχου) και το χρώμα προσέχοντας να χωρίσετε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον "Πίνακα Προγραμμάτων" σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

1 σεντόνι	400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη	150-200 gr.
1 τραπεζομάντιλο	400-500 gr.
1 μπουρνούζι	900-1200 gr.
1 πετσέτα	150-250 gr.
1 jean	400-500 gr.
1 πουκάμισο	150-200 gr.

Συμβουλές πλυσίματος

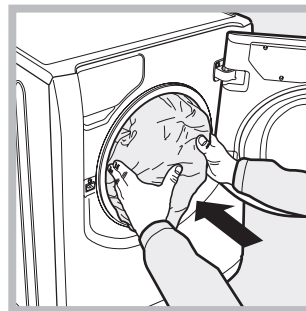
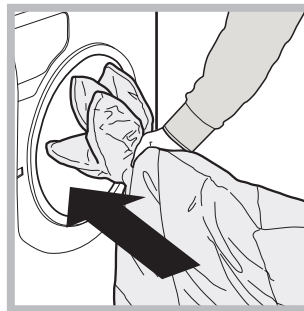
ΛΕΥΚΑ: χρησιμοποιήστε τον κύκλο για το πλύσιμο των λευκών ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση της λαμπρότητας του λευκού στο χρόνο. Για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ: χρησιμοποιήστε τον κύκλο για το πλύσιμο ανοιχτόχρωμων ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση της ζωντάνιας των χρωμάτων στο χρόνο.

ΣΚΟΥΡΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση των σκούρων χρωμάτων στο χρόνο. Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού, κατά προτίμηση για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων.

ΠΟΥΚΑΜΙΣΑ: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα για να πλύνετε πουκάμισα διαφόρων ειδών υφάσματος και χρώματος για τη μέγιστη φροντίδα.

ΠΑΠΛΩΜΑΤΑ: για να πλύνετε ρούχα με γέμιση από πούπουλα χήνας όπως παπλώματα «διπλά» ή μονά (που δεν υπερβαίνουν τα 3,5 kg βάρους), μαξιλάρια, μπουφάν, χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο πρόγραμμα . Συστήνεται να βάζετε τα πουπουλένια στον κάδο διπλώνοντάς τις άκρες προς τα μέσα (βλέπε εικόνες) και να μην ξεπερνάτε τα 3/4 του όγκου του ίδιου του κάδου. Για ένα βέλτιστο πλύσιμο συστήνεται να χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό που θα το δοσολογείτε στη θήκη απορρυπαντικού.



Παπλώματα: για να πλύνετε παπλώματα με συνθετική επένδυση, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο σακίδιο και θέστε το πρόγραμμα .

ΑΣΠΡΟΡΟΥΧΑ: για να πλύνετε τα ασπρόρουχα μπάνιου και ύπνου σε ένα μοναδικό κύκλο, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα που βελτιστοποιεί τη χρήση του μαλακτικού και επιτρέπει εξοικονόμηση χρόνου και ενέργειας. Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

ΥΠΟ-ΑΛΛΕΡΓΙΚΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα για την απομάκρυνση των κυριότερων αλλεργιογόνων όπως γύρη, άκαρι, τρίχες γάτας και σκύλου.

ΥΠΕΡ ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα για το πλύσιμο ρούχων πολύ ευαίσθητων που φέρουν πρόσθετα όπως στρας ή παγέτες. Συνιστάται να γυρίζετε από την ανάποδη τα ρούχα πριν το πλύσιμο και να βάζετε τα μικρά ρούχα στο ειδικό σακίδιο για το πλύσιμο των ευαίσθητων ρούχων.

Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.

Για το πλύσιμο **μεταξωτών** ρούχων και **κουρτινών** (Προτείνεται να τις διπλώνετε και να τις βάζετε στο παρεχόμενο σακίδιο), επιλέξτε τον κύκλο και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα (Στην περίπτωση αυτή μπορείτε να ενεργοποιήσετε και τη δυνατότητα "Επιπλέον Ξέβγαλμα"); η μηχανή θα τελειώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα και το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει. Για να αδειάσετε το νερό και να μπορείτε να βγάλετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί .

Μάλλινα: ο κύκλος πλυσίματος "Μάλλινα" αυτού του πλυντηρίου Hotpoint-Ariston δοκιμάστηκε και εγκρίθηκε από την Woolmark Company για το πλύσιμο ρούχων μάλλινων που ταξινομούνται ως "πλενόμενα στο χέρι", αρκεί το πλύσιμο να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες της ετικέτας του ενδύματος και τις υποδείξεις του κατασκευαστή της οικιακής ηλεκτρικής συσκευής. Η Hotpoint-Ariston είναι η πρώτη μάρκα που απέκτησε από την Woolmark Company την πιστοποίηση Woolmark Apparel Care - Platinum για τις επιδόσεις της στο πλύσιμο και τη χαμηλή κατανάλωση νερού και ενέργειας. (M1135)



βαμβακερά κανονικά 20°C: ιδανικό για φορτία λερωμένων βαμβακερών. Οι καλές επιδόσεις και σε χαμηλή θερμοκρασία, συγκρίσιμες με ένα πλύσιμο στους 40°, εξασφαλίζονται από μια μηχανική δράση που λειτουργεί με μεταβολή ταχύτητας σε επαναλαμβανόμενες και κοντινές αυξομειώσεις.

Προφυλάξεις και συμβουλές

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και με εμπειρίες και γνώσεις ανεπαρκείς, εκτός κι αν η χρήση αυτή γίνεται υπό την επίβλεψη ή τις οδηγίες ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Η μηχανή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στύψιματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

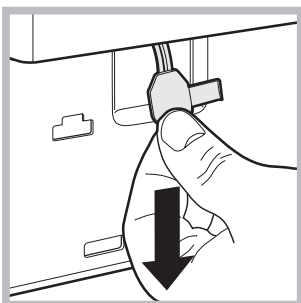
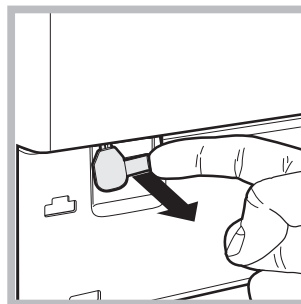
Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/CE για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, προβλέπει

ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι απορριπτόμενες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές για την υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού υπάρχει σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι κάτοχοι θα μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.

Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:



1. βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην *εικόνα*.
3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου (βλέπε επόμενη σελίδα).
4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην *εικόνα* τραβήξτε προς τα έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοπ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε το “κλικ” που δείχνει ότι η πόρτα είναι απασφαλισμένη.
5. Ανοίξτε την πόρτα. Στην περίπτωση που ακόμη δεν είναι δυνατόν επαναλάβετε τη διεργασία.
6. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Συντήρηση και φροντίδα

GR

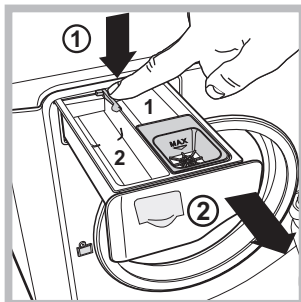
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείστε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός της μηχανής

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Για να βγάλετε το συρτάρι πατήστε το μοχλό (1) και τραβήξτε τον προς τα έξω (2) (βλέπε εικόνα). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα του κάδου

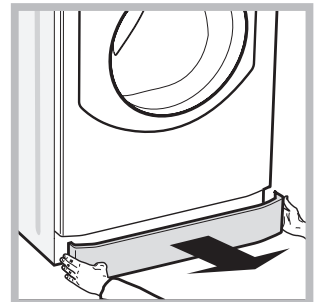
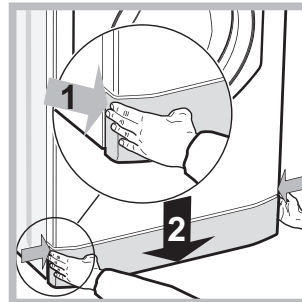
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

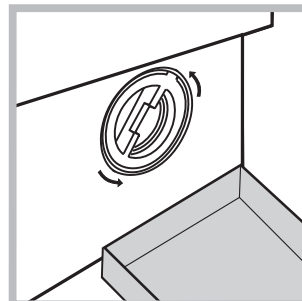
Το πλυντήριο διαθέτει μια αυτοκαθαριζόμενη αντλία που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το πάνελ κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό της μηχανής προς το κέντρο, κατόπιν ωθήστε προς τα κάτω αμφότερα τα πλευρά και βγάλτε το (βλέπε εικόνας).



2. τοποθετήστε ένα δοχείο για τη συλλογή του νερού που θα βγει (περίπου 1,5 lt) (βλέπε εικόνα).
3. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα).:

4. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό
5. ξαναβιδώστε το καπάκι
6. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

Ανωμαλίες και λύσεις

GR

Μπορεί να συμβεί το μηχάνημα να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Το μηχάνημα δεν ανάβει.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

Το πλυντήριο δεν γεμίζει νερό.

Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

Το μηχάνημα δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

Το μηχάνημα δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

Το μηχάνημα χάνει νερό.

Τα εικονίδια τα σχετικά με τη “Φάση σε εξέλιξη” αναβοσβήνουν γρήγορα ταυτόχρονα στο ενδεικτικό φωτάκι ON/OFF.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.

Δυνατά αίτια / Λύση:

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στην ώρα εκκίνησης.
- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Στο τέλος του κύκλου, επιλέγοντας τη δυνατότητα , το πλυντήριο θα διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Για να τελειώσει ο κύκλος πλίστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί .
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.
- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά (βλέπε “Προγράμματα και δυνατότητες”).
- Είναι ενεργή η δυνατότητα : για να ολοκληρώσετε το πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο START/PAUSE (βλέπε «Προγράμματα και δυνατότητες»).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Η σωλήνωση αδειάσματος είναι βουλωμένη.
- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η μηχανή δεν είναι επιπεδωμένη (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το μηχάνημα ασφυκτιά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το φορτίο είναι ανισόροπο (βλέπε “Απορρυπαντικά και μπουγάδα”).
- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν είναι σωστά στερεωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.
- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.
- Εκτελέστε τη διαδικασία χειρονακτικής απασφάλισης (βλέπε «Προφυλάξεις και συμβουλές»).

! **Σημείωση:** για να βγείτε από το “Demo Mode”, απενεργοποιήστε το πλυντήριο, πλίστε ταυτόχρονα για 3 sec. τα δύο κουμπιά  και .

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε «Ανωμαλίες και Λύσεις»);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

! Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης ή μη σωστής χρήσης του πλυντηρίου η επέμβαση του σέρβις θα είναι επ' αμοιβή.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές οι τελευταίες πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής.

Montaj ve kullanım talimatları

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

TR

Türkçe

AQUALTIS

AQ104D 49

İçindekiler

TR

Montaj, 26-27

Ambalajdan çıkarma ve tesviye
Elektrik ve su bağlantılarının yapılması
Teknik bilgiler

Makinenin tanıtımı, 28-29

“Dokunmatik kumanda” paneli

Bir programın çalıştırılması, 30

Programlar ve seçenekleri, 31

Program tablosu
Yıkama seçenekleri

Deterjan ve çamaşır, 32

Deterjan
Çamaşırın hazırlanması
Yıkama önerileri

Önlem ve öneriler, 33

Genel güvenlik
Yük dengeleme sistemi
Atma
Kapağın manüel olarak açılması

Bakım ve onarım, 34

Su ve elektrik bağlantılarının kesilmesi
Makinenin temizlenmesi
Deterjan dağıtma çekmecesinin temizlenmesi
Cihaz tamburuna bakım yapılması
Pompanın temizlenmesi
Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Sorun giderme, 35

Teknik Servis, 36

Montaj

TR

! Bu kullanma kılavuzunun saklanması daha sonradan da okunup faydalı olabilmesi açısından önemlidir. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, bu kılavuzun çamaşır makinesi ile birlikte kalmasını sağlayınız.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

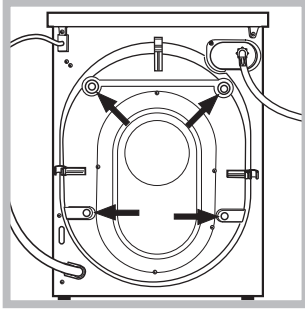
! Bu kılavuzu içeren torbanın içinde garanti dahil montaj için gereken detaylar mevcuttur.

Ambalaj malzemesinin kaldırılması ve makinenin seviye ayarının yapılması

Ambalaj malzemesinin kaldırılması

1. Ambalajı açıldıktan sonra çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz.

Hasar görmüş ise monte etmeden satıcıya başvurunuz.



2. Arkada bulunan 4 adet nakliye emniyet vidalarını ve ilgili ara parçasını çıkartınız (bkz. şekil).

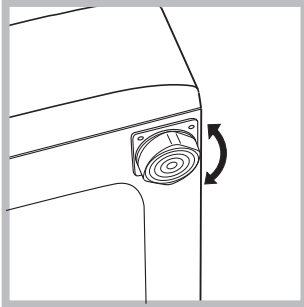
3. Nakliye emniyetlerinin boşalttığı deliklere ambalaj torbasındaki plastik tıpaları takınız.

4. Tüm parçaları saklayınız; iç hasar görmesini önlemek için herhangi bir nakliye sırasında çamaşır makinesini yine nakliye emniyetleri takılı olarak taşıyınız.

! Ambalajlar çocuk oyuncakı değildir.

Tesviye

1. Çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.



2. Ayarlanabilir ayakları gevşeterek ya da sıkarak makinenin zemine tamamen oturmasını sağlayınız (en fazla 2 derece eğilebilir).

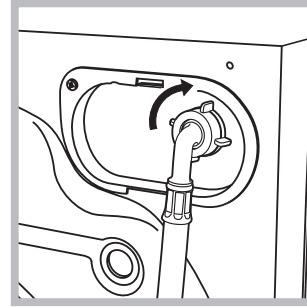
! Makinenin seviyesinin dikkatlice ayarlanması makinenin titreşmesini, özellikle sıkma programı çalışırken ses çıkarmasını ve yerinden oynamasını engeller.

! Zeminde mokeet veya halı olması halinde, ayakları makinenin altında havalandırma sağlanacak şekilde ayarlayınız.

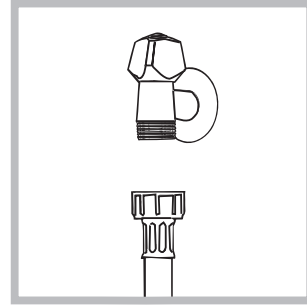
Elektrik ve su bağlantıları

Su besleme hortumunun bağlanması

! Su besleme hortumunu su şebekesine bağlamadan önce berrak su gelene kadar suyu akıtınız.



1. Su besleme hortumunu arka kısmının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız (bkz. şekil).



2. Giriş hortumunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluguna bağlayın (sekle bakınız). Bağlantıyı yapmadan önce, iyice temiz olana kadar suyun akmasına izin verin.

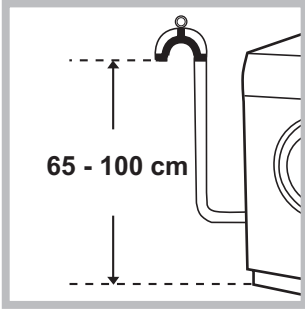
3. Hortumun katlanmamasına ve ezilmemesine dikkat ediniz.

! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tablosunda belirtildiği gibi olması gerekir (bkz. yan sayfa).

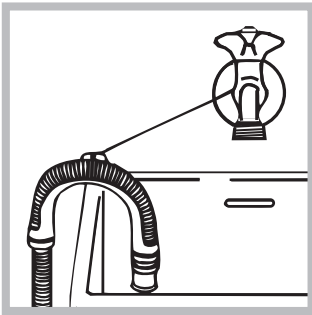
! Besleme hortumunun boyu yetersiz ise yetkili bir satış mağazasına veya teknik servise başvurunuz.

! Eski veya kullanılmış hortumları asla kullanmayınız. Makine ile birlikte verilmiş olanları kullanınız.

Tahliye hortumunun bağlanması



Tahliye hortumunu, katlanmamasına dikkat ederek zeminden veya yerden 65 cm ile 100 cm arasındaki bir yükseklikten duvar tahliyesine takınız.



veya, ambalaj torbasındaki hortum dirseğiyle, düşmeyecek şekilde sabitleyerek boşaltma hortumunu lavabo ya da küvete asınız (bkz. şekil). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumunun ek yapılarak uzatılmaması tavsiye edilir; başka seçenek yoksa, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm'yi. den uzun olmaması gerekir.

Elektirik bağlantısı

Makinenin fişini bir elektrik prizine takmadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

- tesisat topraklı prize sahip ve yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, Teknik Veriler tablosunda belirtilen makinenin maksimum güç yükünü taşıyabilmelidir (bkz. *yan taraf*);
- besleme gerilimi Teknik Veriler tablosunda belirtilen değer sınırı kapsamında olmalıdır (bkz. *yan taraf*);
- priz ve makinenin fişi birbiriyle uyumlu olmalıdır. Aksi takdirde ya prizi, yada fişi değiştiriniz.

! Makine, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmez, zira yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.

! Makine monte edildikten sonra priz kolayca erişilebilir durumda olmalıdır.

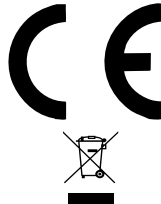
! Uzatma kablosu ve çoklu prizler kullanmayınız.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosu ve priz yalnızca yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.

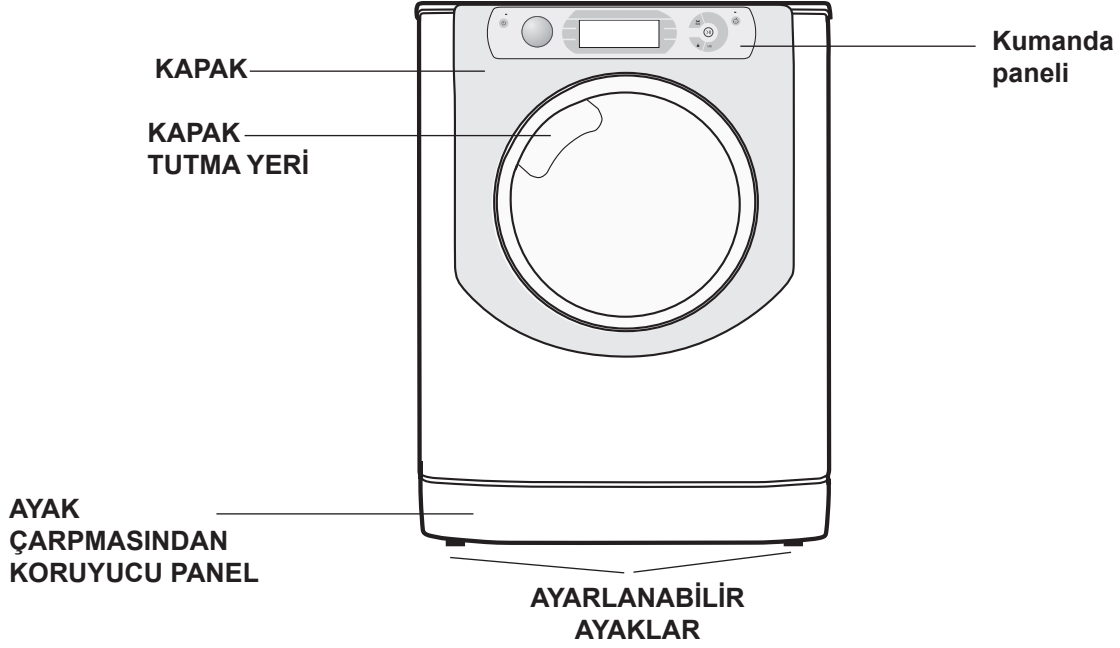
Dikkat! Bu şartlara uyulmaması halinde firma tüm sorumluluklardan muaftır.

Teknik bilgiler

Model	AQ104D 49
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 64,5 cm
Kapasite	1 - 10 kg
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 71 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1400 devire kadar
1061/2010 ve 1015/2010 sayılı direktiflere göre kontrol programları	program $\leq 60^{\circ}\text{C}$; Pamuklu Standart 60°C; program $\leq 40^{\circ}\text{C}$; Pamuklu Standart 40°C.
 Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alçak gerilim)	

Makinenin tanıtımı

TR



KAPAK



Kapağı açmak için her zaman tutma yerini kullanın (şekle bakınız).

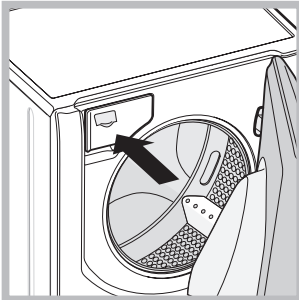
önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

3. ilave bölme: çamaşır suyu

! İlave bölme 3'ün kullanımı ön yıkama işlevini önler.

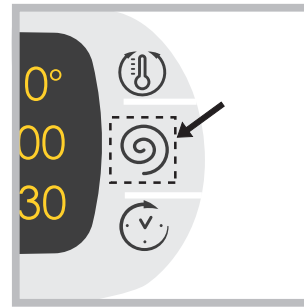
☼ **çamaşır katkı maddeleri bölümü:** kumaş yumuşatıcıları ve sıvı katkı maddeleri. Kadran tarafından gösterilen maksimum seviyenin aşılmamasını ve yoğunlaştırılmış kumaş yumuşatıcılarının suyla seyreltilmemesini öneririz.

DETERJAN ÇEKMECESİ



Deterjan çekmecesini makinenin içerisinde bulunmaktadır, kapak açılarak erişilebilir. Deterjan miktarı hakkında daha fazla bilgi için, lütfen "Deterjan ve çamaşır" başlıklı bölüme bakınız.

"Dokunmatik kumanda" paneli



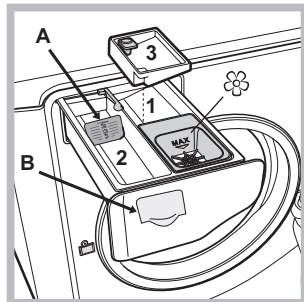
Ayarlamaları yapmak için şekilde gösterildiği gibi hassas (dokunmatik kumanda) alanın içinde bulunan simgeye hafifçe basın.

Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Off-mode'da tüketim: 0,5 W

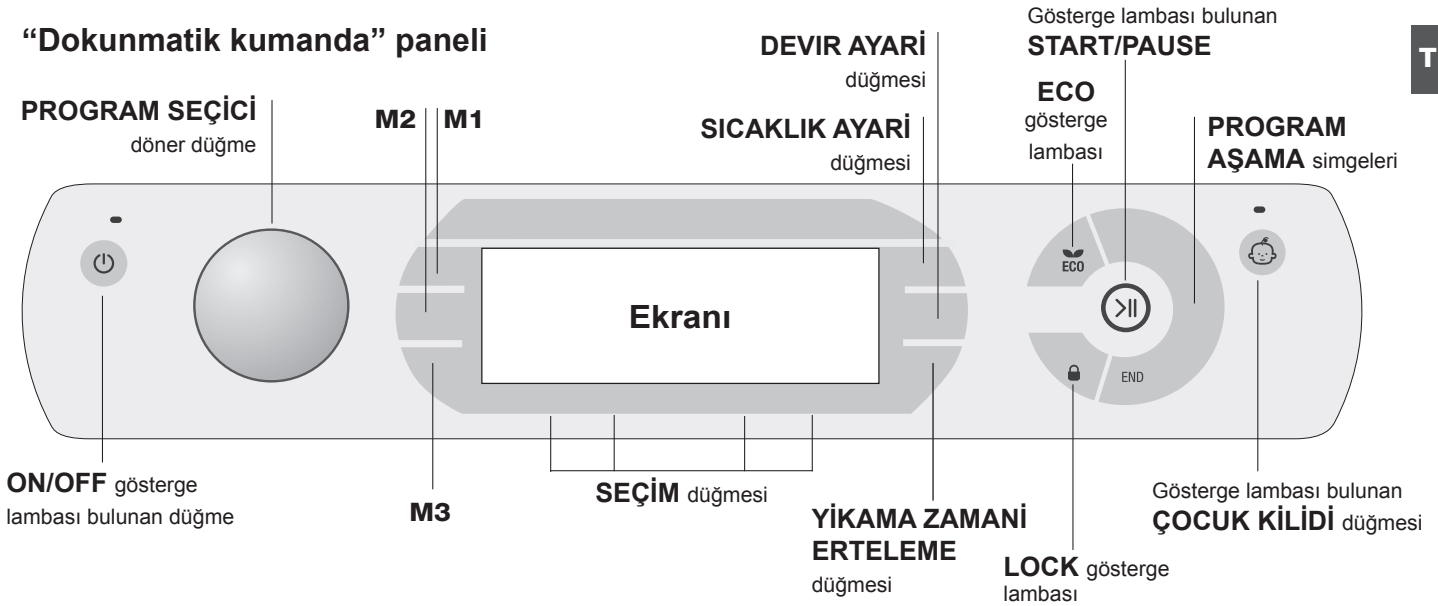
Left-on'da tüketim: 0,5 W



1. ön yıkama bölümü: toz deterjan kullanın. **! Deterjanı dökmekten önce, ilave bölme 3'ün çıkarıldığından emin olun.**

2. ana yıkama bölümü: Sıvı deterjan kullanılması halinde doğru doz ayarlaması için makinede gösterilen **A** kademesini kullanınız

“Dokunmatik kumanda” paneli



ON/OFF gösterge lambası bulunan düğme: Makineyi açıp, kapamak için bu düğmeye bir süre basın. Yeşil gösterge lambası makinenin açık olduğunu gösterir. Program sırasında, çamaşır makinesini kapatmak için, yaklaşık 3 saniye düğmeyi basılı tutun, düğmeye bir süre veya istemeden basılırsa, makine kapanmayacaktır. Program sırasında makine kapatılırsa, bu program iptal edilecektir.

PROGRAM SEÇİCİ döner düğme: her iki yöne de döndürülebilir. En uygun programı seçmek için, lütfen “Programlar Tablosu”na bakınız. Program sırasında döner düğme hareket etmeyecektir.

M1-M2-M3 tuşları: en çok kullandığınız programı hafızaya almak için hafıza butonlarından birine basılı tutunuz. Daha önce kaydedilmiş olan bir programı seçmek için ilgili tuşa basınız.

SICAKLIK AYARI (🌀) düğmesi: sıcaklık ayarında değişiklik yapmak veya devre dışı bırakmak için basın, seçilen değer üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

DEVİR AYARI (🌀) düğmesi: sıcaklık ayarında değişiklik yapmak veya devre dışı bırakmak için basın, seçilen değer üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

YIKAMA ZAMANI ERTELEME (🕒) düğmesi: seçilen program için gecikmeli çalışmayı ayarlamak amacıyla basın; ayarlanan gecikmeli çalıştırma süresi üstteki ekranda görüntüye gelecektir (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

Gösterge lambaları bulunan **SEÇİM** düğmesi: mevcut seçenekleri seçmek için basın. Seçilen seçeneğe karşılık gelen gösterge lambası yanacaktır (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

PROGRAM AŞAMA simgeleri: bu simgeler program sürecini göstermek için aydınlanır (Yıkama 🌀 – Durulama 🌀 – Sıkma 🌀 – Boşaltma 🌀). END yazısı program bitiminde yanar.

Gösterge lambası bulunan **START/PAUSE** düğmesi: yeşil gösterge lambası yavaş yavaş yanıp söner, bir program

başlatmak için düğmeye basın. Program başlar başlamaz, gösterge lambası sürekli yanacaktır. program duraklatmak için, düğmeye tekrar basın, gösterge lambası turuncu renkte yanıp sönecektir. “LOCK” (🔒) gösterge lambası kapanırsa, kapak açılmayabilir. Programı yarıda kesildiği noktadan başlatmak için, düğmeye tekrar basın.

LOCK (🔒) gösterge lambası: kapağın kilitli olduğunu gösterir. Kapağı açmak için, programı duraklatın (“Bir programın çalıştırılması”na bakınız).

Gösterge lambası bulunan **ÇOCUK KİLİDİ** (🔒) düğmesi: kontrol panelini devreye sokmak veya devreden çıkarmak için, düğmeyi yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Gösterge lambası aydınlatıldığında, kumanda paneli kilitlenir. Bu, özellikle çocuklar evde olduğu sırada, programda kazayla değişiklik yapılmasını önlemenin mümkün olduğu anlamına gelir.

ECO gösterge lambası: ECO simgesi yandığında, Yıkama parametreleri değiştirildikten sonra, en az %10 enerji tasarrufu sağlanır. Ayrıca, makine “Bekleme” moduna girmeden önce, simge birkaç saniye yanacak; makine kapandığında hesaplanana enerji tasarrufu %80 işareti etrafında olacaktır.

DİLİ DEĞİŞTİR

Makine ilk defa açıldığında ekran üzerinde ilk olarak dil ögesi yanıp sönecektir. “**A**”, “**OK**” ve “**V**” simgeleri ekranda görüntülenecek ve sağ tarafta bulunan 3 adet düğme ile aynı hızda bulunacaktır. Diller her 3”de bir otomatik olarak değişecektir ya da buna alternatif olarak “**A**” ve “**V**” sembollerinin yanında bulunan düğmelere basarak değiştirilebilirler. 2”nin ardından ayarlanacak olan dili onaylamak için “**OK**” tuşunu kullanın. Düğmelere basılmazsa otomatik dil, 30” sonra değişmeye başlayacaktır.

Dili değiştirmek için, makineyi açıp kapatmak gerekir, makine kapandıktan 30” sonra aynı anda sıcaklık derecesi (🌀) +Sıkma (🌀) +5” gecikmeli başlatma (🌀) butonlarına basınız ve kısa sesli bir sinyal dışında ekranda yanıp sönen ayarlanan dil görünür. Dili değiştirmek için “**A**” ve “**V**” sembollerinin yanındaki düğmelere basın. 2”nin ardından ayarlanacak olan dili onaylamak için “**OK**” sembolünün yanındaki tuşu kullanın. Düğmelere basılmazsa ayarlanan dil, 30” sonra ekranda görüntülenmeye başlayacaktır.

Bir programın çalıştırılması

TR

UYARI: Çamaşır makinasının ilk kullanımından önce, ön yıkamasız 90 pamuklu programını kullanarak deterjanla çamaşırsız bir yıkama yapın

1. **MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMASI.**  tuşa basınız. Tüm uyarı lambaları 1 saniye için yanıp sönecek, ekranda AQUALTIS yazısı görüntülenecektir ve START/PAUSE uyarı lambası yanıp sönecektir.

2. **PROGRAMIN SEÇİLMESİ.** PROGRAMI SEÇİCİ DÖNER DÜĞME istenilen program seçilinceye kadar sağa ya da sola döndürünüz. Programın ismi ekranda görüntülenecektir, secilen programa bağlı hafızadaki sıcaklık derecesi ve sıkma devir hızı yükseltilemez. Devir süresi ekranda gösterilecektir.

3. **ÇAMAŞIRI YERLEŞTİRİN.** Yan kapağı açın. Bir sonraki sayfadaki yıkama çevrimleri tablosunda gösterilen maksimum yük değerini (veya ekranda gösterilen ağırlık seviyesini) aşmamaya dikkat ederek çamaşırı yerleştirin.

4. **DETERJANI ÖLÇÜP AYIRIN.** Deterjan dağıtma çekmecesini çekip çıkarın ve “Makinenin Tanıtımı” bölümünde belirtilen ilgili bölmelere deterjanı dökün.

5. **YAN KAPAĞI KAPATIN.**

6. **PROGRAMI ÖZELLEŞTİRİN.** Kumanda panelindeki ilgili düğmeleri kullanın:

  **Sıcaklık ve/veya dönüş hızını değiştirin.** Makine, seçilen programla uyumlu ise maksimum sıcaklığı, seçilen program için ayarlı dönüş hızı değerlerini veya en son kullanılan ayarları otomatik olarak görüntüler. Soğuk yıkama (OFF) ayarına ulaşana kadar sıcaklık  düğmesine basılarak düşürülebilir. Devir hızı, tamamen devre dışı bırakılana kadar (OFF)  düğmesine basılarak kademe kademe azaltılabilir. Bu düğmelere tekrar basılırsa, maksimum değerler sıfırlanır. **! İstisna:**  programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebilir.

 **Yıkama Zamanı Erteleme ayarla.**

Seçilen çevrim için gecikmeli başlatmayı ayarlamak amacıyla, gerekli gecikme süresine ulaşana kadar ilgili düğmeye tekrar tekrar basın. Ayarlama prosedürü boyunca gecikme süresi ve “Başlar”:  ögesi görüntülenecek ve  sembolü yanıp sönecektir. Gecikmeli başlatma ayarlandıktan sonra  sembolü ekranda sabit kalır ve aynı zamanda “Biter”: metni ile seçilen devrin süresini de gösterir. ve devir süresi. Önceki gecikmeli başlatma ayarını görüntülemek için YIKAMA ZAMANİ ERTELEME düğmesine basın. Geri sayım başladıktan sonra ekranda “Başlar”: ibaresi ve gecikme süresi Görüntülenecektir. Ayarlanan gecikme süresinin tamamlanmasının ardından makine devrine başlayacaktır ve ekranda “Biter”: ibaresi görüntülenecektir. Bunun yanı sıra devrin bitişine ne kadar kaldığı da görüntülenecektir. Gecikmeli başlamayı iptal etmek için ekranda “OFF” yazısı görüntüleninceye kadar tuşa basınız.  sembolünün yanıp sönməsi sonra erecektir.

    **Program ayarlarını değiştirin.**

- Fonksiyonu etkinleştirmek için düğmeye basınız; ekranda fonksiyon ismi görüntülenecek ve tuşla ilgili sembol yanacaktır.
 - Fonksiyonu iptal etmek için aynı düğmeye tekrar basınız; ekranda fonksiyonun ismi ile “OFF” yazısı görüntülenecek ve tuşla ilgili sembol sönecektir.
- ! Seçim, seçilen yıkama çevrimi ile uyumlu değilse, bu uyumsuzluk gösterge lambasının hızlı bir şekilde yanıp sönməsi ve bir alarm sesi (3 bip) ile bildirilecektir, seçim devreye sokulmayacaktır.**
- ! Seçim önceden seçilmiş başka bir seçim ile uyumlu değilse, seçilen ilk seçime ait gösterge lambası yanıp sönecek ve sadece ikinci seçim devreye sokulacaktır, düğmeye ait gösterge lambası sürekli yanacaktır.**
- ! Yapılan seçimler önerilen yükleme değerini ve/veya devrin süresini etkileyebilir.**

7. **PROGRAMI BAŞLATIN.** START/PAUSE düğmesine basın. İlgili gösterge lambası sürekli yanar ve kapak kilitletir ( LOCK gösterge lambası yanar). Program sırasında aşamanın yürütölmekte olduğunu göstermek için program aşamalarına ait simgeler yanacaktır. Bir kez başlamış olan programı değiştirmek için, START/PAUSE düğmesine basarak çamaşır makinesini duraklatın, daha sonra istenilen çevrimi seçin ve tekrar START/PAUSE düğmesine basın. Yıkama çevrimi sırasında kapağı açmak için, START/PAUSE düğmesine basın, LOCK  gösterge lambası kapalıysa, kapağı açabilirsiniz. programı yarıda kesildiği noktadan başlatmak için, START/PAUSE düğmesine tekrar basın.
8. **PROGRAM BİTTİ.** Bu durum aydınlatılan **END** yazısı ile gösterilir. Kapak hemen açılmayabilir. START/PAUSE gösterge lambası yanıyorsa, programı sona erdirmek için düğmeye basın. Kapağı açın, çamaşırı boşaltın ve makineyi kapatın.

! Başlamış olan bir programı iptal etmek istiyorsanız, program durana ve makine kapanana kadar  düğmesini basılı tutun.

Örtü, perde ve hassas giysiler için çanta

Aqualtis çamaşır makinesi, çamaşırı koruyan özel çanta sayesinde en değerli ve hassas çamaşırları bile güven içerisinde yıkamanızı sağlar (bu çanta makine ile birlikte verilmektedir). **Sentetik malzeme kullanılarak yapılan bir dış tabakaya sahip örtüleri ve pamuklu eşyaları her yıkadığınızda çantayı kullanmanızı öneririz.**

Programlar ve seçenekleri

Program tablosu

Simge	Yıkama çevrimi açıklaması	Maks. Sıcak (°C)	Maks. Hız (dev/dak.)	Deterjan ve katkı maddeleri				Maks. yük (kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Çevrim süresi
				Ön yıkama	Çamaşır deterjanı	Çamaşır suyu	Yumuşatıcı					
	Sentetik	60°	800	●	●	●	●	5	48	0,99	47	115'
	Sentetik (4)	40°	800	●	●	●	●	5	48	0,63	55	95'
	Beyazlar	60°	1400	●	●	-	●	6	-	-	-	190'
	Renkliler	40°	1400	●	●	●	●	6	53	0,98	90	120'
	Koyu renkler	30°	800	-	●	-	●	6	-	-	-	75'
	Gömlekler	40°	600	-	●	●	●	2,5	-	-	-	75'
	Yorgan: Doldurulmuş giysiler için	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	145'
	Nevresim ve havlular için haftalık yıkama	60°	1400	●	●	●	●	10	-	-	-	155'
	Durulama	-	1400	-	-	●	●	10	-	-	-	49'
	Sıkma ve Boşaltma	-	1400	-	-	-	-	10	-	-	-	16'
	Anti alerjik	60°	1400	-	●	-	●	6	-	-	-	205'
	Ultra narinler	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
	Yünlü: Yün, kaşmir vs.	40°	800	-	●	-	●	2,5	-	-	-	100'
	Karışık 30°: Az kirlenmiş giysileri hemen temizlemek için (elle yıkamayı gerektiren yün, ipek ve elbiseler için uygun değildir).	30°	800	-	●	-	●	4	71	0,51	41	30'
	Pamuklu Standart 60°C (1): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	10	53	1,07	77	205'
	Pamuklu Standart 40°C (2): çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	40°	1400	-	●	●	●	10	53	0,97	87	185'
	Pamuklu Standart 20°C: çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	20°	1400	-	●	●	●	10	-	-	-	175'

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

(*) Not: BAŞLAT işleminden 10 dakika sonra, makine içerisindeki yükü temel alarak programın sonuna kadar kalan süreyi tekrar hesaplayacaktır.

1) 1061/2010 direktifine göre deneme programları: programını 60°C'ye ayarlayınız.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60 °C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

2) 1061/2010 direktifine göre deneme programları: programını 40°C'ye ayarlayınız.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40 °C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

3) 60 °C sıcaklıkta "Ön yıkama" fonksiyonu etkinleştirilemez.

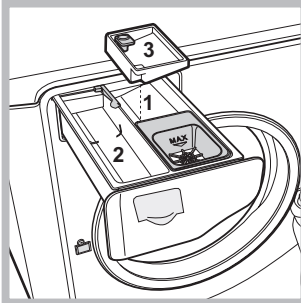
Tüm Test Enstitüleri için:

2) Pamuklu uzun programı; programda 40°C'ye ayarlayınız.

4) Sentetik için uzun yıkama çevrimi; programda 40°C'ye ayarlayınız.

Yıkama seçenekleri

Süper Yıkama



Ağartma isterseniz, ilave raf bölmesini (3) bölme 1'in içine yerleştirin. Çamaşır suyunu bölmeye dökerken, ortadaki milde işaretli "max" (maksimum) seviyesini aşmamaya dikkat edin (şekile bakınız). **Tam yıkama işlemi olmadan çamaşırı ağartmak için**, çamaşır suyunu ilave bölme 3'e dökün, "Durulama" programını 'i seçin ve "Süper Yıkama" seçeneği 'i devreye sokun.

! Bu programlarda uygulanamaz: , , , ,

Ekstra Durulama

Bu seçeneği seçenerek, durulamanın verimliliği artırılır ve kalan deterjanın iyice çıkarılması sağlanır. Özellikle deterjanlar için hassas olan ipek için kullanışlıdır. Bu seçeneğin tam yüklü yıkamada ve çok fazla miktarda deterjan gerekli olduğunda kullanılması önerilir.

! Bu programlarda uygulanamaz: , , ,

Kolay Ütüleme

Bu seçeneğin seçilmesi, yıkama ve sıkma programlarında iz oluşumunun azaltılması için değişiklik yapacaktır. Program sonunda, çamaşır makinesi tamburu yavaş bir şekilde dönecek, "Kolay Ütüleme" ve START/PAUSE göstergeleri yanıp sönecektir. Programı sona erdirmek için, START/PAUSE düğmesine veya "Kolay Ütü" düğmesine basın.

! Bu programlarda uygulanamaz: , , ,

Ön yıkama

Bu işlev seçildiğinde en dayanıklı lekeleri çıkarmak için kullanılan ön yıkama gerçekleştirilir.

Not: Mevcut olan hazneye deterjan koyunuz.

! Bu programlarda uygulanamaz: , , , ,

Deterjan ve amařır

TR

Deterjan

Gerekli deterjan miktarı, renk, yıkama sıcaklıęı, kirlenme seviyesi ve bölgedeki suyun sertlięinin yanı sıra yıkamakta olduęunuz kumař türüne (pamuk, yün, ipek vs.) baęlıdır.

Deterjanın dikkatli bir şekilde ölçölüp ayrılması israfı önleyecek ve çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır: Biyolojik olarak çözünebilir olmalarına raęmen, deterjanlar yinede doęanın dengesini deęiřtirmektedir.

Ařaęıdakileri yapmanızı önermekteyiz:

- beyaz pamuklu elbiseler ve ön yıkama için toz deterjan kullanın.
- Hassas pamuklu giysiler ve düşük sıcaklıęa sahip tüm programlar için sıvı deterjan kullanın.
- yünlü ve ipek giysiler için hassas sıvı deterjanlar kullanın.

Program başlamadan önce, deterjan ilgili bölme – veya doğrudan tamburun içersine yerleřtirilen daęıtıcıya dökülmelidir. Son durumda, ön yıkama programlı Pamukluların seçilmesi mümkün olmayacaktır.

! Çok fazla köpük yapacaęından çitileme deterjanı kullanmayın.

! Beyaz pamuklu çamařır, ön yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.

! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.

amařırın hazırlanması

- Makinenin içersine yerleřtirmeden önce giysileri silkin.
- Renkli giysileri beyaz olanlardan ayırmaya dikkat ederek, çamařır kumař türüne (yıkama talimatı etiketindeki sembol) ve rengine göre ayırın;
- Bütün cepleri boşaltın ve düğmeleri kontrol edin,
- Kurulama sırasında çamařırın aęırlıęını gösteren "Programlar Tablosu"daki deęerleri aşmayın.

amařırınızın aęırlıęı ne kadardır ?

1 arřaf	400-500 gr
1 yastık kılıfı	150-200 gr
1 masa örtüsü	400-500 gr
1 bornoz	900-1200 gr
1 havlu	150-250 gr
1kot pantolon	400-500 gr
1 gömlek	150-200 gr

Yıkama önerileri

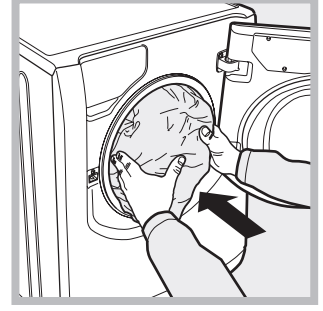
Beyazlar: beyaz çamařır, yıkama devresini kullanınız. Program , zaman içinde beyaz parlaklıęının korunması için düşünölmüřtür. Daha iyi sonuçlar için, toz deterjanın kullanılması tavsiye edilir.

Renkililer:  açık renk çamařır, yıkama devresini kullanınız. Program, zaman içinde renklerin canlılıęının korunması için düşünölmüřtür.

Koyu Renkililer: Koyu renk çamařır, yıkama devresini kullanınız. Program, koyu renklerin uzun süre korunması için düşünölmüřtür. En iyi sonuçlar elde etmek için koyu renk çamařır, yıkarken sıvı deterjan kullanılması önerilir.

Gömlekler: Mümkün olan en iyi şekilde korunmalarını saęlamak için farklı kumař tipindeki ve renkteki gömlekleri yıkamak için özel  yıkama programını kullanın.

Yorganlar: Çift katlı veya tekli yorganları (aęırlıęı 3,5 kg'ı aşmayan), yastıkları, puf mont gibi içersine kaz tüyü yerleřtirilmiř giysileri yıkamak için, özel  programını kullanın. Yorganları kenarlarını içeri doęru katlayarak tambura yerleřtirmenizi (*řekile bakınız*) ve tamburun toplam hacminin 3/4' ünden fazlasını kullanmamanızı tavsiye ederiz. En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanmanızı ve deterjan çekmecesine yerleřtirmenizi tavsiye ederiz.



Örtü: Sentetik dıř yüzeye sahip örtüleri yıkamak için, makine ile birlikte verilen çantayı kullanın ve programı  a ayarlayın.

Yatak arřafı ve havlular: Tek yıkama performansı ile havlu ve yatak çarřaf, yıkamak için yumuřatıcı kullanımını en uygun hale getiren, zaman ve enerji tasarrufu yapmanızı saęlayan  programını kullanınız. Toz deterjan kullanılması önerilir.

Anti alerji: Polen, mayt, kedi ve köpek tüyü gibi temel alerjenleri ortadan kaldırmak için  programını kullanınız.

Ultra narınlar: Tařlı veya pullu giysiler gibi çok hassas çamařır, yıkamak için  programını kullanınız.

Çamařır, yıkamadan önce ters çevirmeniz ve küçük parçaları hassas çamařır, yıkanması için kullanılan özel torba içersine koymanız önerilir.

Daha iyi sonuçlar elde etmek için hassas çamařır, özel sıvı deterjanın kullanılması önerilir.

İpekli kumařların ve perdelerin (bunlar katlanmalı ve birlikte verilen çantanın içersine yerleřtirilmelidir) yıkanması için  programını seçiniz ve  opsiyonunu devreye sokunuz (Bu durumda, "Ekstra Durulama" seçeneęini de etkinleřtirmek mümkün olacaktır); makine çamařır ıslatılırken programı sona erdirecek ve  gösterge lambası yanıp sönecektir. Çamařır çıkarılmadan önce suyu tahliye etmek için, START/PAUSE düğmesine veya  düğmesine basın.

Yünlü: bu Hotpoint-Ariston amařır makinesinin "Yünlüler" yıkama devresi, yıkama iřlemi giysilerin etiketi üzerinde aktarılan talimatlara ve elektrikli ev aletinin üretici firması tarafından verilen talimatlara riayet ederek gerçekleřtirildięi sürece, "elde yıkanabilir" olarak sınıflandırılan yünlü çamařır, yıkanması için Woolmark Company tarafından test edilmiř ve onaylanmıřtır. Hotpoint-Ariston, yıkama performanslarından ve su ve elektrik tüketiminden dolayı Woolmark Company tarafından Woolmark Apparel Care - Platinum sertifikasını elde eden ilk çamařır makinesi markasıdır. (M1135)



Pamuklu Standart 20°C: kirli pamuklu çamařır, için idealdir. 40°'de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soęuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karřılařtırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalıřan mekanik bir hareket ile saęlanır.

Önlem ve öneriler

! Makine uluslararası güvenlik düzenlemelerine uygun olacak şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatli bir şekilde okunması gerekmektedir.

Genel güvenlik

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olamayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Makineye yalınayak veya el ya da ayaklar ıslakken dokunmayın.
- Cihazı elektrik prizinden çekerken güç kablosundan çekmeyin. Fişi tutup, çekin.
- Yüksek sıcaklığa ulaşabileceği için boşaltılan suya dokunmayın.
- Kapağı asla zorlamayın. Bu kazayla açılmasını önlemek için tasarlanan güvenlik kilidi mekanizmasına hasar verebilir.
- Cihaz arızalanırsa, ne olursa olsun kendi kendinize tamir etmeyi denemek için iç mekanizmaya dokunmayın.
- Çocukları daima çalışır durumdayken cihazdan uzak tutun.
- Taşınması gerekirse, iki veya üç kişinin yardımı hareket ettirin ve azami dikkatle taşıyın. Cihaz çok ağır olduğundan dolayı, kesinlikle bunu tek başınıza yapmayı denemeyin.
- Çamaşırı, çamaşır makinesinin içine yerleştirirken, tamburun boş olduğundan emin olun.

Yük dengeleme sistemi

Her sıkma aşamasından önce aşırı titreşimi önlemek ve yükü tek bir yönde dağıtmak için, tambur yıkama dönüş hızından biraz daha fazla olan bir hızda sürekli döner. Birkaç denemeden sonra, yük doğru şekilde dengelenmezse, makine düşük bir dönüş hızında döner. Yük çok dengesizse, çamaşır makinesi döndürme yerine dağıtma işlemini uygular. Gelişmiş yük dağılımı ve dengeyi desteklemek için, küçük ve büyük giysilerin yük içerisinde karıştırılmasını öneririz.

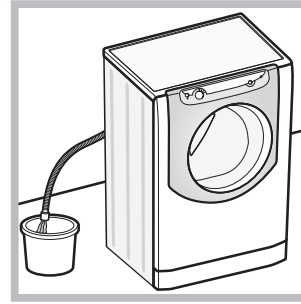
Atma

- Ambalaj malzemelerinin atılması: Ambalaj malmzelerinin tekrar kullanılabilmesi için yerel düzenlemelere uyun.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlarla ilgili Avrupa

Birliği Yönergesi 2002/96/EC evde kullanılan cihazların normal katı kentsel atık dönüşümünü kullananlarla birlikte atılmaması gerektiğini ifade etmektedir. Hurda cihazlar, atmosfere ve halk sağlığına yönelik potansiyel tehlikeyi önlemenin yanı sıra makine içerisindeki malzemelerin tekrar kullanım ve geri dönüşüm maliyetini en uygun hale getirmek için ayrı ayrı toplanmalıdır. Ayrılmış atık toplama ile ilgili yükümlülüklerini cihaz sahiplerine hatırlatmak için tüm ürünler çarpı konulmuş çöp kutusu ile işaretlenmiştir. Eve ait cihazların doğru şekilde atılması ile ilgili daha fazla bilgi almak için, cihaz sahipleri yerel makamlarla ve cihaz satıcıları ile temas kurmalıdır.

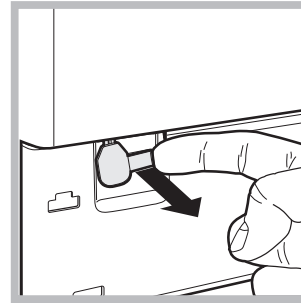
Kapağın manüel olarak açılması

Elektrik kesintisinden dolayı kapağın açılması mümkün olmadığında ve çamaşırı çıkarmak istiyorsanız:

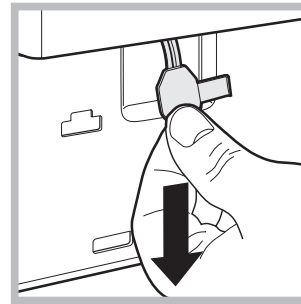


1. Fişi elektrik prizinden çekin.
2. Makine içerisindeki suyun kapak açılışından daha düşük seviyede olmasına dikkat edin, bu durumda değilse, fazla suyu **şekilde** gösterildiği gibi tahliye hortumunu kullanarak bir kovanın içerisine boşaltın.

3. çamaşır makinesinin ön alt tarafındaki kapak panelini çıkarın (*arka sayfaya bakınız*).



4. Şekilde gösterildiği gibi plastik bağlama çubuğu durma konumundan serbest kalana kadar tırnağı kullanarak çekip çıkarın, kapak kilidinin açıldığını gösteren "çıt" sesini duyana kadar aşağı doğru çekin.



5. kapağı açın, kapak açılmazsa, işlemi tekrar yapın.

6. cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir şekilde yerine takıldığından emin olarak, paneli yerine yerleştirin.

Bakım ve onarım

TR

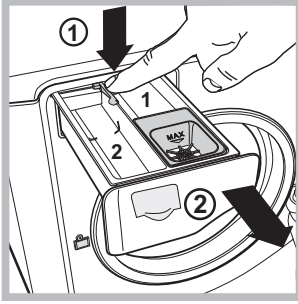
Su ve elektrik bağlantılarının kesilmesi

- Her programdan sonra musluğu kapatın. Bu makine içerisindeki hidrolik sistemin aşınmasını sınırlandıracak ve sızıntıların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- Temizlik ve tüm bakım işleri sırasında cihazı fişten çekin.

Makinenin temizlenmesi

Cihazın dış parçaları ve kauçuk parçaları soğuk sabunlu suya batırılmış yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Çözücü veya aşındırıcı kullanmayın.

Deterjan çekmecesinin temizlenmesi



Çekmeceyi çıkarmak için, kola(1) basın ve çekmeceyi (2) dışarı doğru çekin (şekile bakınız).

Musluk suyunun altında yıkayın, bu işlem sık sık tekrarlanmalıdır.

Cihaz tamburuna bakım yapılması

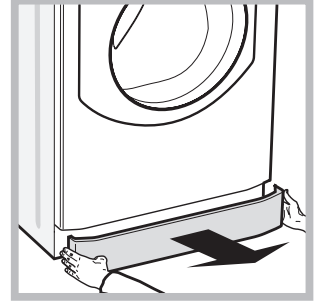
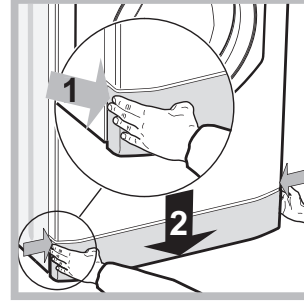
- İstenmeyen kokuların oluşmasını önlemek için kapağı daima aralık bırakın.

Pompanın temizlenmesi

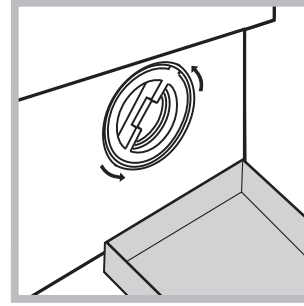
Çamaşır makinesine, bakım gerektirmeyen kendini temizleyen bir pompa takılmıştır. Bazen, küçük cisimler (madeni para veya düğme gibi) pompanın alt bölümündeki koruyucu ön hazneye düşebilir.

! Programın bittiğinden ve cihazın fişten çekili olduğundan emin olun.

Ön hazneye erişmek için:



1. Çıkarana kadar ilk önce ortaya doğru bastırarak ve her iki yanından iterek makinenin önündeki kapak panelini çıkarın(şekile bakınız);



2. Akan suyu toplamak için bir kap yerleştirin (yaklaşık 1.5 l) (şekile bakınız);
3. saat yönünde çevirerek kapağı yerinden çıkarın (şekile bakınız);

4. içerisini iyice temizleyin;

5. kapağı geri takın;

6. cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir şekilde yerine takıldığından emin olarak, paneli yerine yerleştirin.

Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Giriş hortumunu yılda bir kez kontrol edin. Herhangi bir çatlak varsa, hemen değiştirilmesi gerekmektedir: program sırasında su basıncı çok güçlüdür, çatlak bir hortum kolayca yarılabılır.

Sorun giderme

TR

Çamaşır makineniz bazen çalışmayabilir. Teknik Destek Merkezi ile temas kurmadan önce ("*Teknik Servis*" 'e bakınız), aşağıdaki listeyi kullanarak sorunun kolayca çözülüp çözülemeyeceğinden emin olunuz.

Sorun:

Olası nedenleri / Çözümler:

Çamaşır makinesi çalışmıyor.

- Cihazın fişi prize düzgün bir şekilde takılmamıştır veya yeterli temas yoktur.
- Evde elektrik yoktur.

Program başlamadı.

- Kapak düzgün şekilde kapatılmamıştır.
- START/PAUSE düğmesine basılmamıştır.
- Su musluğu açık değildir.
- Gecikmeli bir çalıştırma ayarlanmıştır.

Çamaşır makinesi su almıyor.

- Su giriş hortumu musluğa bağlanmamıştır.
- Hortum bükülmüştür.
- Su musluğu açık değildir.
- Evde su yoktur.
- Basınç çok düşüktür.
- START/PAUSE düğmesine basılmamıştır.

Çamaşır makinesi kilitli kalıyor.

-  opsiyonunu seçince, devre sonunda çamaşır makinesi tamburun yavaş dönmesini sağlayacaktır, programı durdurmak için, "START/PAUSE" düğmesine veya  düğmesine basın.

Makine sürekli su alıp, tahliye ediyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ila 100 cm arasındaki bir yüksekliğe yerleştirilmemiştir ("*Montaj*"a bakınız).
- Hortumun boşta kalan ucu suyun altındadır ("*Montaj*"a bakınız).
- Ev binanın üst katlarından birindeyse, çamaşır makinesinin sürekli su alıp tahliye etmesine neden olan su drenajı ile ilgili bir sorun vardır. Bu güçlüğün giderilmesine yardımcı olacak özel tahliye önleyici valfler mağazalarda satılmaktadır.
- Duvar tahliye sistemine havalandırma borusu takılmamıştır.

Çamaşır makinesi tahliye veya dönüş yapmıyor.

- Program tahliyeyi içermemektedir: Bazı programlar tahliye aşamasının manuel olarak çalıştırılmasını gerektirir ("*Programlar ve seçenekleri*"ne bakınız).
-  seçeneği devre dışı bırakılır: programı tamamlamak için, START/PAUSE düğmesine basın ("*Programlar ve seçenekleri*").
- Tahliye hortumu bükülmüştür (*Montaj'a bakınız*).
- Pis su borusu tıkanmıştır.

Sıkma sırasında makine çok titriyor.

- Tamburun montaj sırasında doğru şekilde kilidi açılmamıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Makine dengeli değildir ("*Montaj*"a bakınız).
- Makine dolap ve duvar arasında sıkışmıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Yük dengesizdir (see "*Deterjan ve çamaşır*"na bakınız).

Çamaşır makinesi su sızdırıyor.

- Su giriş hortumu düzgün şekilde takılmamıştır ("*Montaj*"a bakınız).
- Deterjan dağıtıcısı tıkalıdır (temizlemek için, "*Bakım ve onarım*"a bakınız).
- Tahliye hortumu yerine düzgün şekilde yerleştirilmemiştir ("*Montaj*"a bakınız).

"Yürütülmekte olan aşama" ile ilgili simgeler ON/OFF gösterge lambası ile aynı anda hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.

- Makineyi kapatıp, fişini çekin, yaklaşık 1 dakika bekleyin ve daha sonra tekrar açın. Sorun devam ederse, Teknik Destek Servis'i ile temas kurun.

Çok fazla köpük var.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değildir ("çamaşır makineleri için" veya "Elde ve makinede yıkama" ya da benzeri bir yazının ekrana gelmesi gerekir).
- Çok fazla deterjan kullanılmıştır.

Çamaşır makinesi kilitli kalıyor.

- Manuel kilitleme işlemi uygulayın ("*Önlemler ve ip uçları*"na bakınız).

! Not: "Demo mod"undan çıkmak için, çamaşır makinesi kapatmak, >|| ve  düğmelerinin her ikisine de aynı anda 3 saniye kadar basın.

TR

Destek bölümünü aramadan önce:

- Sorunu kendi kendinize çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin (*"Sorun Giderme"*ye bakınız);
- Sorunun çözümlenip çözülmediğini kontrol etmek için programı yeniden başlatın;
- Çözülmediyse, yetkili Teknik Servisi ile temas kurun.

! Çamaşır makinesi hatalı bir şekilde monte edilmiş veya kullanılmamışsa, servis çağırma için ücret ödemeniz gerekecektir.

! Her zaman yetkili servis yardımı talep edin.

Lütfen aşağıdaki bilgileri hazır durumda bulundurun:

- Sorunun türü;
- cihaz modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Yukarıdaki bilgiler cihazın üzerine yerleştirilen künye levhasından alınabilir.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:



0 212 444 50 10